



TAYU JUWAMU

Awajun yaunchuk dutiktai ijunag batsamas nugká ebestsuk



Fe y Alegría
Movimiento de Educación Popular Integral



**Centro Amazónico
de Antropología
y Aplicación Práctica**



TAYU JUWAMU

**Awajun yaunchuk dutiktai ijunag
batsamas nugká ebestsuk**

© David Samaniego, S.J.

© Asociación Fe y Alegría del Perú
Jr. Cahuide 884, Jesús María, Lima 15072, Perú
Teléfono (51-1) 4713428
Correo electrónico: peru@feyalegria.org
Web: www.feyalegria.org.pe

© CAAAP Centro Amazónico de Antropología y Aplicación Práctica
Av. Parque Gonzales Prada 626, Magdalena del Mar
Telf: (511) 461-5223
Correo electrónico: caaaperu@caaap.org.pe
Web: <http://www.caaap.org.pe>

ISBN N° 978-612-45428-4-8

Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú N° 2020-09213

Código de barras: 9786124542848

Primera edición - Diciembre 2020

Tiraje: 300 ejemplares

Director General de Fe y Alegría del Perú
Ernesto Cavassa, S.J.

Dirección de Propuesta Pedagógica
Mirella Uehara

Área de Educación Básica Regular - Redes Rurales y Amazonía
Irma Mariño
Elena Sánchez

Traductor al Awajún: Anfiloquio Paz Agkuash
Seguimiento a la traducción: P. Jaime Regan S.J

Diseño y diagramación: Centro de Estudios y Publicaciones (CEP)
Diseño de carátula: Gaby Berrocal
Fotografías: David Samaniego, S.J.

Impreso en Impresiones & Publicaciones Serral s.a.c.
Av. José Galvez 1631 Lince - Lima 14

Índice

Wayáamu	4
Papíí agaju iwainamu	6
I. Tayu pachisa dékamu	7
II. Yujasmi, ijunja wekaeku wainkami Awajún ainau	10
III. Tayu juwamu nuwigtu pujámu	21
IV. Tayu jukittaku chicham jintiamu	24
V. Waánum akaemau	30
VI. Waimakmau Tayu juwamujai	37
VII. Tikich chicham anentaimjatin nagkanku tamaun	41



Iwainamu

Yaunchuk adutiktai nuwigtu dekatai ainau agaka ijumna juka yachametainum nuwigtu papí augtai aina nuwi wakesa anentaimtamu imá kuwashat awai. Dekás aan nagkaemas waji dutikamu nuwigtu nulkash kuwitamainun P. David Samaniego yajuak “Tayu juwamu” najana duka.

Shiig kuwitamas tishipig aentsu pujutin mijan 2018tin autus, David ujpaji awajún ainau inítik nagkamsa dutiktain, Tayujai wainiamunumejetamak, chigki initak waánnum batsamín Ecuador, Venezuela nuwigtu Perúnum aina nuwi.

Juju augmatmauwa juwi, anentaimtumainai núgka wajukunma pujawa, yuwawa, tsuwamawa nuniak pujuta iwainawa nunu ainau. Antsag, ejetaimui initik nagkamsa dutiktai ainau wakannum juwau ainau antamunum, anentaimaunum, dutikatin mamikiamunum, maakiwainmamaunum, ajankagtamunum, atuniamunum, uyumatnum nuwigtu yainiamunum.

Papí agaja juju iwaintugmaji Tayu wajuk juwama patá ainaun nuwigtu awajún batsatkaun senchi emawa chichasa batsamtanum, tikich ainaujai antugdaitan, kuwitamdayak batsamin tama ata anentaimtan aikasag tikich waji ayawa nunashkam. Tuke dutiktaiya nunu tikich akiínkamunum inagkamu aan senchi emawai ijunja batsamtanum tuja duka wantinui Tajimat Pujutnum.

Perunum Fe y Alegría ashi apuji asan shiig aneasan juju papí unuimatai imajun iwainajai. Initik yachameagmawu deká jintinkagtamua nunuwai Ikám unuimata nuwi nuwigtu yamaya juwi utugchatjin yaimau tuja, antsag, dékat aina nunu, takatai ainau nuwigtu tuke batsamin ainau yaunchuk unuimataiji iman ainau apugnasmatai jintinkagtaku takastin, dutik takamunum ajantianujai apatka nuwigtu jimag chichamai unuimamushsenchi wajastatui jintinkagtin ainu nunu nulkammayag asagmatai.

“Tayu juwamu” iwaintugmawai, jutí Ikamjiya nuwi batsatkamu ainaunum tuja awajún aina juninnumak, unuimatak imá papí augtainmak atsui. Batsatkamush imanke unuimatai, juni awai tusa ujjatmau augmattai ainu, duwik muun batsamsamu, augmattai ainu, dekatai nuwigtu dukap tsawan atsumkas batsamtai.

“Tayu juwamu” juka jigkai ajaka pipichia nuninai tuja juka anentaimtaji papí augtai aina nuwi ajaám tsapaimtai iman ainu jumaina nunin tuja, dekaskek, jintinkagtin ainu anentai jukiag uyumaktinme tusa, aikasaik papíjam ainaunmash nuwigtu muun ainaunmashkam “ashiti jee” kuwitamkatna nuwi papa Francisco Ikama pachis wajuk anentaimtawu nuniak jimag papí iman agaka iwaina dutiksaik: Papí agagmawu Etsagtai atá’ nuwigtu Ijunja Nagkanku Tukagtimu Íkam Wakéjutai.

Papí agagmai amina uwegmin yamai idayag duka tayu augmattsamui, diisá jintinkagtuatin nuwigtu dakumjamu etejamu, dekaskek anentaimtusmawu jintinkagtin ainu, pujuta ujjatnin ainu nuwigtu batsatkamun jetemjin ainu. Atuminig minawai jimag chichamai, awajún castellanojai, tuja uwejá amua juinia jímaja ijuk akanjamui. Dekatkauwa duka chigki niimen pujutaijjai etsejui. Jímaja duka aents nuwi batsatu pujutin augmatui, yaa ainawa, wajina



antujin ainawa, wajiyai pujú ainawa, wajúk ijunin ainawa tuja tuu ainawa muunji unuimat ukugkimu ainau. Kampatum akankamua nunui wainkattaji nugke nuwigtu batsatkamuji, ikám jegá wainkatin chigki waanum batsamas petsataiji. Ipák usumat akankamua duka wajuk ijunin ainawa nuna augmatui, tayu jukitasa takat ijuntamunum dutikatin mamiktugmau ainau. Uweja amua akankamuk tayu pujamunum ejetamui, wajukunma pujuwaita antsag waa ishamainnum akaeku wajuk dekapnawa nunu ainaun. Uweja amua juinia makichik ijukaya duka awajúnnum waimat ainau initik unuimagmau ainaujai wajuk takanua nuna jintinkagtawai. Nagkanmaunum, chichaman apujui anentaimjatnun juni awai tusa.

Dekaskenum seé tamau ajutui juju papí unuimatai aganak jiinkiti tusa takamunum yaimkaju ainaun, P. David Samaniego dutikatjai tusa anentaimtugmau akankamu Iká Jintitai nuwigtu Ikám takatai Jutik Jintinati tusa papí najana awaitai Fe y Alegría awa nuwi chichasa jiiki duwi.

Juju papí atumi uwegmin idaiji dekaskenmap takasagtatua awajún batsata nuwi aishmag ainau nuwa ainaujai jintinkagtuina tusa, yaunchuk taká wajakmaun deká wajakmau ainaujai ataktu awagki unimainak “tajimat pujut” senchi wajastin, unuimagmau iwainamu waji nugkanum najankamua nujai shiig antugdaikagtin.

Ernesto Cavassa, S.J.
Ashí Fe y Alegría apuji



Papií agaju iwainamu

Tuke batsamin aina nuwi ausa nuwigtu dakumja yajuaka agagmau daáji “Tajimat pujaku najankamu kuwitamau” tawa nuwi wantinui Tayu wajuk jutaimpaita, chigki waánum batsamin, duka awai batsatkamu Shamatak Grande nuniachkush *Múun Shamatak El Cenepanum*. Juju tishipja autusmau iwainawai Awajún El Cenepa batsamin wajúk nugkanum batsamnaita nuna, dita inítik dutiktai imanisag yamaikish awa nuna. Nágkamas yacha Tayu wainkauwa duka alemán Alexander von Humboldt mijan 1817tin. Humboldt juna chigki wainkau, Tayu waájin Caripenum (Venezuela) Sudamérica wégak mijan 1799tin nunik daajin aputusu, *Steatornis caripensis*, duka tawai “chigki wiya wajakin Caripenmaya”.

Nantu marzo nuniachkush abril nagkamna nugka akankamu El Cenepa tuna nuwi yujumak inagtaig kiya kugkuawai: tayú uchijí jiinum jíyam. Mijanai, ujumak tsawantaik awai yumain kuwashat nuwigtush, yama nagkama tayu kuwitamau antsag íkam pujutá suwak yujumkanash ayuju.

Yamaya juwik, makichik semana mijanai, nuwa *Múun Shamatak* batsamin ainauk, yujumak yuu pujumainun injuinawai tayujai pachimag. Uchik aishmagkuch ainau nuwauch ainaujaig dita wakegamun wasugkamainawai juju chigkijai, aintuinak, wajúk wajaki nanamtan unimawa nuna diinawai. Dita nuwauch dutikauk minakuawai tayu magkajun uchi utugmaina dutika nuniak batsatkamunum awekainawai.

Makichik semana ijuntug waitus takasag, tayu juwamuk ijuntuja takaku ima shiig dutiktaya nunin asamtai, aishmag ainauk ijagdayainawai, chichainak *nijamchi* umuinak, -umutain nuwa ainau najanainau mamai (*Manihot esculenta*)-, tayu jukitasa 150 m. initak akaiki batsatu akaetukmaun pachis augmatainak; ijunja takamunum makichkish umimtsuk iwáaku wakaja nuna diis shiig anenau. Nunu tsawan aina nuwig, ashí shiig anenau, aishmag ainau nuwa ainaujai, uchi ainau antsag muuntush ainaushkam shiig anenawai.

Jintinkagtin ainau aishmag antsag nuwa ainaunmash apugji juju autusa agagmau –unuimaku takatai- dakumja iwainaku unuimatai ainaun kajimatkinum tusa nuwigtu yaunchuk wajuk takatai ainawa nunu tishipja autusmau nugkanash ebestsuk ijunja batsamtaí iwainaku.

Inagnakun seé tajai batsatkamu Shamatak Grande tuwaka ijunjamua nuna dekas aiksanuk Apu Remigio, múun Mariano, Gonzalo aikasnuk Gerardo jutika tishipja ausata tujutiaju asamtai. Yatsug jesuitas ainaun, Fe y Alegría Perú, Dirección nacional y la Dirección de Educación Rural y Amazonía, patag ainaun, tsanitaig ainaun aikasnuk ashí aents juju takat umiamunum yainkajun, dita ainaun seé tajai shiig aneas tutitjachunum yainkaju asamtai.

David Samaniego
Tayu



I. Tayu pachisa dékamu

Niimé

Tayu, juka chigki niimé washú, iyashíg 30-40 centímetros ajamu tuja kijinji 500 g, muun wajasag. Juka Caprimulgiformes wegantu ainawai antsag ditanmauk Steatornithidae. Nuwa imá yaijai aishmagjai apatkamak. Buukenig, nanapen nuwigtu detsepen puju shuwinjai batsatkamu. Nují esantig ajumainai 3-5 cm susugtin, nujinum niimtikamu. Wenig wegkajam nunin asa yujag 6 cm tenteji ajamun betek apawai. Tayu wajina yuuwaita nunu shiig dekatag tamaunum apugjai Gina Liliana Rojas Lizarazo, (2012) agaja anentai apusamun “Tayu Steatornis caripensis Humboldt yutaiji, 1817 (Chigki: Steatornithidae) Nugka antigchatin akankamu Chingaza, Cundinamarca, Colombia”.



Batsamtaiji

Tayuk batsamnai muja segajunum, nayantsanum juwakig 3400 msnm yakintí ajamunum. Wainkamu ainawai Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia, Venezuela, Trinidad nuwigtu Guyana.

Tayuk¹ batsamnai Venezuela, “Tayú waáji” Nugka antigchatin akankamu Tayu; Colombia, dekas chigki wantinjau Huilanum, Nugka antigchatin akankamu Tayú waáji; Ecuador, adaikamua nuwi “Tayú waáji”, nugka akankamu Morona Santiago tuna nuwi; Bolivia batsamtai Colombianum, nugka akankamu Cochabamba, aján nugka Tablas Monte, muja ségaju “Tuta wallpa” tutaiya nuwi. Nugka Venezuela wajukeya anmamtuk, tayuk wakemitkawai yacha ainaun antsag ikáya ijáak yujau ainaunash. Dekatkau aina nunuig, tayu batsamtaijiya nuwig

¹ Tomado de la investigación, página 108.



autusa dekamain ayawai nugka nuwi waji ayawa nunu pachisa, iwáaku ainau nuwigtu nugka wajukuita. Tikichia nunak, wakeejusa idakmamain ijag yujainau nuna diinak initik nagkamsampap junin najaneakuita tusa anentaimtumain.

Perúnumak tayuk batsatui initak waa suwenum *Míun Shamatak* tuja muun ainauk adayainawai *Shácham tayují* tuja juka yuwinawai yujag jigkain juna *kugkuk, kunchai, shimpi, ujus, bakaya, wasai, kawa, tindui, matut*.



Tayu waaji, Míun Shamatak, El Cenepa.

Tayuk chigki yujagke kashi yuu ainawai nunik yuwawag waajin waketin ainawai ayamjatatus, nunui ímak ijapawai yujag yuwamu jigkajin. Duka jigkaik dapampakchamui initak waanum kakajus dutikam tsapamainchau asamtai. Tujashkam, autusa dekaámu awai tayu jigkai dapampain, yujagke egainak shiig atushat yujau asamtai. Nuwa juna pachis aútina nuwig tayuk ashí wakettsui kashik waajinig, duka ayamu numinum pataamas. Nuniak dapampaumainai yujagke atushat yuwamuji ijapam nuwigtush tsapamainnum.



Tayu pinigji, ajau 20 cm., tuja tsakusai najanamu. Tayu waaji (2018).

Jigkai iyakmauk nugká kakaewai antsag pinigji nuká batsata nuwíashkam tuja tikich ainau iká nagkimnawai pampa wegaka nuwi. Nugkág ijig dupaag au nuwi ájak saké jigkají shiig tsapamain wajas. Jigkai tsapaitag taush awai, tujash etsa atsamunum, chuwiká jaak 20 cm. esantí ajamuk tsakawai. Duka iju ainauk, pegkegnum tsakakug ajumainai 10 m., esantí.



II. Yujasmi, ijunja wekaeku wainkami awajún

“Wajuk dekapmamainawa antsag wajuku ainawa nunik nugken batsatu”



a) Wayáamu

Agaja akankamunum “Pegkeg chichama etsejin ainau mamikis yujasa ikam peruana wainkamu ainau” Perú nugke dakumjamu (1989:50) jujui tawai “Tuke batsamin awajún ainau” wainkauwai Obispo Chachapoyasnumia Pedro Ruiz, wekaegas mijan 1859tin. Nigka, Chaumeil, nagkamchak awajun páan wantinkamua duka, Lima, Perú yaáktajin, nunikui tsawan 08 diciembre 1868 nunak “datsa “wajiu” awajún Itushpa daagtin Chachapoyasnumia apun waintuá ijagsamu” (Chaumeil, J-P:2016, 24). Descola dekamak: “Pegkeg chichama etsejin ainau “imijiakaju”, mijan 1950 nuwigtu 1970 aina nuwi, tinamag shiwag ijunjamuk kajemtin ainau tutai nuwigtush ijuntuja apujima niimjutaig atsujin” (Descola: 2014,484).

Junak siglo XX jimaituk wegai, dita, pegkeg chichama etsejin ainau Compañía de Jesús nuwigtu apajui nemagmaun jintiin ainau Instituto Lingüístico de Verano (ILV) papinum agaka jiyamun nagkamawajui juju ainaun *Mitos e historias aguarunas y huambisas de la selva del Alto Marañón* (Jordana, J.L.,1974); *El mundo mágico de los aguarunas* (Guallart, J. M., 1980);



Entre Pongo y Cordillera (Guallart, J. M., 1990), *La tierra de los cinco ríos* (Guallart, J. M., 1997); *El Vicariato de San Francisco Javier del Marañón* (Guallart, J. M., 1999); *Hacia la tierra sin mal: La religión del pueblo en la Amazonía* (Regan, J., 1993), *Diccionario Aguaruna-Castellano* (Regan, J., 1993); *Duikmun...antiguamente...tradición oral de los aguarunas* (1977); *Yaunchuk, «los mitos de los huambisas II»* (Rendueles, M., 1999).

b) ¿Yaa ainawa?

Aguaruna nuniachkush awajún ainaw, wajuku ainawa nunisag Perú aentsji ainaw “ashí numpa ainaw” (Arguedas, J., 1978) dekapaja diyamak 45,000 aentsji tinamdagag batsamin nugka akanjamu Cajamarca, San Martín, Loreto nuwigtu Amazonas, dekas mamiksajag (Guallart:1997, 36). Yujaw ainawai nugka tsuwatnum, segaju kakajus wekaemainchau 100 juwaki 2000 msnm ajamunum. Namakash yujaw ainawai, jujui Marañón, Chiriaco, Cenepa, Chinchipe, Nieva, Mayo, Apaga, Potro nuwigtu Santiago nuniachkush *Kanús*.

Awajuni chichaw ainawai, juka chichamak quechua amainai akankamak «awaq» jégamu tawai tuja «runa» aishmag, tuja ditak tumamainawai aents «aents ainaw». Guallart taku, waji initikia kuwashat wainkamu El Cenepa entsaji aina nuwi, shikika takatai kayai najanamu puunkau nuwigtu pinig wegantu Chavín taka wajakmau; kayanum dakumja agakmau ainaw; waji jujui najankamu ainaw: jacha nuwigtu agsea; nagki titiji kaya eketka najanamu, nuwigtu jacha kaya yakajá najanamu, anentai sukagtawai initik tikich shiwag batsama wajakmau anentaimtamun. Mijan 2017tin juti Apuji iwainaku Resolución Viceministerial 009-2017-VMPCIC-MC, dékat aina duka akik ainamun, awajún ainaw unuimagmau takatai ainaun, pinig najanku iwainaka, waji takata nuwan tutupit nugkajai antimtikawa nuna.

c) ¿Wajina antujin ainawa?

Juka aents ainaw dita pujutan wajak dekinawa nunak tuke ujanin ainawai nugka kuwitamtan, yumin, dasen nuwigtu ikaman dita patajái wakaní batsamin asamtai. Awajún ainaw, nugkanmak ijag dekapmamin ainawai, ajak ainawajag ijunag batsamin, kuntin kukajia, namakia nuwigtu dasenmaya ainawajai, nuniak yatsut dekapmamainaw nugkanmak, nuniak wakaní ajawai tuwinaw: *Ajutap* (nayaimpinmaya wakan) ditajai chichaw dekapmamainaw tsaagku uwag (*Tság*), *Datem* (*Datén* nuniachkush *Yáji*) antsag baikua (*Baikuá*, *Bíkut* nuniachkush *Tsúak*) pujutin umutú pujujak. *Ajutap* iwainkam kakajam wegawai ashí utugchat ainaun wajak pujutin depetmainaita nuna.

Datem umamunum, aishmag waimak nayaimpinmaya: *Ajutap* ujakmaush ainawai. *Ajutapjai* wainiak nagkamnas, inítikik aentsuk, pujutinak mamikiawajui, maániatnun, ajakmatnun nuniachkush chichagkagtutnum.



Datem umamu. Dakumkau: G. Petsáin (2018).

d) ¿Wajiyai pujuinawa?

Íkam namak ainaujai pujutan suwawai, awi wainainawai yumainun, tsuwakan, pushiin, nuwigtu waimatan, tujash imanik ayatsui yamaya juwik. Brown takug, awajún ainuk nugkanum waji ayawa nujai antugdayin ainawai tawai, tsakat nagkamsag nuna anentai jukiag tsakainau (1984:30). Egakmak, ajakmak nuwigtu ikamian juuká yuwak, dita mamiksa atsumamujin epegtumau akujash, imatika epegtumatsui.

Paámpan nuniachkush bakau ajawag sujuinawai yaaktanun sujutai aina nuwi, tujash wajuk shiig ajataimpaita nunak imatikag dekainatsui. Dita nugké tsagakamush ainawai papai ajáatnun. Ajakmamun sujutainum jukitag tuwinakug namaká yujawai nuniachkush entsa Majanú iyáaku aina nuwi tuja jujú mijan aina nuwig, untsujin junta Saramiriza juwaki Santa María de Nieva nagkaiki Bagua jíina nuni juwinawai. Numi sujamushkam jikattsa takáamu awai kuwichik jiiktasa tuja Nievayai numi ijumag Chiclayo nuniachkush Lima juwina duka.

Kuwichik jukitasa tikich takáamu aina duka juju ainawai, iniímstusuk kaya kutsajá takáamu mijan 2015 nuwigtu 2016tin maanitkamu batsatkamu apuji ainau Perú suntajijai chichama jintiag, dita tsaikaju namak Majanu nuwigtu Kanusa uwetin batsamka takainamun. Dutikamu aina duka, iniímstusuk kayam kutsaja takamunak awantachu, dekas, paantu wajasu tuja dita batsatmau takastajum tusa agkan idayush ainawai. Mijan 2018 nagkamnas coca ajáamu, dutika wajig takatai ainawa nunu jiyáaku, Pasta Básica de Cocaína (PBC), juka batsatkamunum utugchata itaawai apu ainau batsatkamunmaya nuniachkush ikáya ainau chichamjumain.



Nugkak tutitag awagmactayai, nugka atsakuig pujumait sui, ajakmamaitsui nuwigtu juukaikesh yumait sui. Yamaya juwik, muun ainauk ajakmainawai yaunchuk wainak ikam sukagtú wajakmauk amugak wegau asamtai. Yamaya juwik, patáa ainauk yuwatag tuwinawai apain, chapi, chimin, tujash atsawai. Nuwi ikaka tamak, yujag atsutaig, kuntin ainauk shimawai. (F. Juwau, Santa María de Nieva, 18/06/2018). Awajún nugke atsugmauk wainkayai, nunin asamtai, ijunag batsatkau aina duka chichamjuinawai, nugka atsutaig pujutak atsawai. (E. Ismiño. Santa María de Nieva, 20/06/2018)

e) Mijanai tsawan ainau antsag ajakmatasa takatai

Papijiam Instituto Fe y Alegría Santa María de Nieva aujin ainau mijanai takatain najanawaja nuwi diyáamak, awajún ainau Condorcanqui batsamnuk, kuntu egamainawai, ajaka ajakmainawai nuniachkush ikám juwíinawai mijanai wajuk tsawan awa nuna diisag jimag akanag nuwi.

a. Tsawan yumi tepeamu				
Nantu/Takat	Jega	Aja	Yumi	Íkam
Noviembre	Duwik muun augmatmau	Achu, kaimitu nuwigtu batae juwáamu.	Namak mijan amuemau.	Kuntik kuntuamu.
Diciembre	Chagkin najanmau, deka ainau nuwigtu china ainau. Pinig ainau najanmau.	Aja ipanmau.	Tsetsek nagkamnamu. Namak maatas entsa epenmau.	Ajak numiji yutai ainau yagkujamu.
Enero	Nijamanch yajáamu nuwigtu yutai yugkunmau ² . Chagkin wegantu najanmau.	Máma uweamu nuwigtu paámpa tsupiamu.	Yumi senchi yutau. Entsa epenmau namak maátasa.	Capulí shagkuinajai juwáamu. Eép ainau dukuchjai juwamu. Yujag juwaáamu: chimi, shagkuina, shimbillo, inák.
Febrero	Japímuk nuwigtu chagkin wegantu najanmau. Uyai yajáamu.	Uyai tsupiamu nuwigtu kaimitu juwáamu. Máma uweamu, paámpa tsupiamu nuwigtu kaimitu akáamu. Aja dupa takagmau.		Ikamia kuntin petsainamu. Ikamia kuntin máamu.

2 Yugkunamu, ikamia tuke yutai jiinum jiyá inajuamu. Daájig quechua chichamai “ninut nuniachkush adujut”. Nunu dutikakuik apugtayai neje ikamia nuniachkush namak dutika paámpa nuniachkuch pumpuwai yugkuna dutika jiinum jiyá makichik hora amain dakamu. Nagkanku yugkunui mamajai nuniachkush paámpajai.



Marzo	Kegke yajáamu. Uyai yajáamu.	Ajak ipanmau. Shimbillo ajáamu. Shimbillo juwaamu uyaijai.	Nujag. Namak entsajai abaujamu. Namak maátasa entsa epenmau. Namak petsainamu.	Tagkan yagkujut. Chigki yamá shinamu. Tayu juwamu. Kuntin duwenamu.
Abril	Dukuch uminmau, nijamanch. Kuntin tagkumau. Chagkin wegantu najanmau.	Nugka ajakmatin umiamu. Duse, shaa, biik ajáamu. Uyai ichiamu.	Esat nagkamnamu. Yutugtatak yutau.	Bolaina pomarrosajai yagkujamu. Ikamia yujag juwamu: inák, pau, kunchai, ujuts. Weék (Atta sendens) kakaemau.

b. Tsawan yumi mijamau

Nantu/Takat	Jega	Aja	Yumi	Ikam
Mayo	Dukuch inagmau.	Ajamku íkam beekmamu. Kegke tagaku ajakmamu. Bakau, máma, paámpa ainau ajakmamu.	Yutugtatak yutamu. Namak kuyuinamu. Puwach, ujik ainau, majunch, tsuntsu ainau achiamu.	Ikamia chigki akiinmau. Shushui akiinmau. Ikamia yujag wenáamu. Kuntin watsainamu. Jigkai ainau tsapainamu.
Junio	Juane najanmau. Nijamanch yajamu ipama takastasa. Namak máatin umiamu: deka, chinchorro.	Íkam apeamu. Ajak ajakmatin tajagmau. Shaa, duse, máma, nuwigtu paámpa ajáamu.	Yutugtatak yútamau. Namak puyaiyai ijuamu.	Tagkan (Rundo donax) yagkujamu, daikat, wáwa, tampush, wampa, ujuchnum, kutsu (Pueraria lobata) ainau yagkujamu. Chigki yajá shiyak petsainamu. Ikámia kuntin egakmamu.



Julio	Tagku wenukea tsakapamu. Yugkujak yugkunmau. Kanu najanmau. Namak maatin najanmau.	Aja tajagmau. Paámpa, duse nuwigtu shaa ajáamu.	Yutugtatak yutamuL. Namák nijamu.	Daikat yagkujamu. Chigki petsainamu. Kuwau pampámu.
Agosto	Shaa dekegka, nijamanch dusejai yajáamu.	Ajak juwáamu: shaa, duse nuwigtu biik. Duse shaajai ajáamu.	Esat tepeamu. Mijan waamu. Mijan máamu.	Daikat yagkujamu. Huimba yagkujamu. Kuntin egákmamu. Senchi dasenmau.
Setiembre	Tawas najanmau. Pinig, ichinak, amamuk najanka jiyamu.	Batae (<i>Astrocaryum vulgare</i>) yagkujamu. Pitu juwáamu. Wámpa akáamu. Paámpa mamájai ajáamu.	Yutugtatak yutamu. Mijan senchi wáamu. Mijan máamu: paku, tugkae nuwigtu kamít (<i>Colossoma macropomun</i>).	Wámpushik weékjai juwamu. Sénchi dasenmau. Batae, shuwiya nuwigtu pitu yagkujamu. Dapi jininainamu.
Octubre	Achu yajáamu nuwigtu neje pegkamu	Achu tsúpiaku duse tegamu.	Mijan máamu: paku, tugkae nuwigtu kamít (<i>Colossoma macropomun</i>).	Kuntin ikamia duwenamu

f) ¿Wajuk ijunainawa?

Awajún ainauk mamiksa antugdaitaig ajawai patajin, nugka takasa pujutaiji, nuwigtu nugka tepaju tuke jutinuk ajakui tusa ayamjaku, jetemjaku nuwigtu nugkag ajakui tusa chichamjamu; antsag ijunag chichamnash tuwajuk jintiag batsamnai. Initikik nuwentin ainauk kanakág ikám batsamá wajakui, muun aishmag wantinjaw chichakmatai. Nunikag nuwenainau aishmag nuwajai nuwá apaji nuwenak iniítsuk nunikti timatai, wagki nuwig anentainak apugchau, antsag nuwa mijanjinash diigsachmau. Imá kuwashtak nuwak tsakat nagkamsag ejapju wajaku, tuja aishmagkuk muun amain, katsujau jimajá nuniachkush kampakumá nuwena wegau. Juka umajijai nuwenawainum tusa uyumakmau, iká umaji aina nujai nunikainum tusa. Nuwenmauk asau aishmag nuwajai *antsúg*, *aatus*, *takanchbáu*, tunawai “aents iká” (Brown, M., 1984, 83).

Tikich nuwenta duka, tikich nugkanum wekaesamu nuwa egaku, tujash yajasmaetsuk, kasamku nuniachkush japiki juwaku. Nuniak utsanamu ainawai awajún ainau wampís nugkanum nuwá kasamkatatus. Nuwiyai tuke kajegdaitai awajún wampísjai nuwigtush nunu nuwa kasamkamu iikmaktasa imanika yujasmau ayawai initik nagkamnas. Yamaya juwik, nuwena pujuta duka imaniasag wegaig, juju junin aina nunuwai kajegdayaku maaninamu awa duka.



Yaunchkek, muun ainau uyumakmauwai uchi jintinmauwa duka. Mijanji 10 ajamu ainauk, uchik ijuna wajakaju, nuwi juwaki akankamu mamikis ditanun unuimagtinme tusa. *Múun* ainau jintintu wajaku uchi ainaun tsaagku bushutmitkak nuniachkush datema aag pujuta wainkatnume tusa. Tuja nigka, iwishnuk datsa ainaun jintintu wajaku datema umag wajina wainkae nunu dekatan nuniak dekati niish wajukatnaita nugkanmash tusa. Aatus, jintintainau aishmag ainau chichamtin atinme nuniak wainkamu ajantusa diitai ati batsatkamunum utugchat ataish epegkin ati tusa. Muun wajasmaunum, aishmagkuk wajukuita nunu diigsá timau *Waimaku* nuniachkush *Kakajam*, iman chichagkamu asa mantamdayamu ataish epegkin, chichamnash jukagtin nuwigtu kuntin egamtanash jintinkagtin. Tuja ditak, nuwa ainauk, nuwa ainaun jintintainau, jegá takat ainaun, ichinak wegantu najantan, ajakmaku aja kuwitamtan.

Siglo XXtin awajún ainauk aishmag nuwa ainaujai nugken ikáya kaunaujai ijunja batsamtan unuimajaju, ajantia Perúnumia nuniachkush ashí nugkanmaya ainaujai, tinamag tsawantin nuwigtu maki makichik anentaimsag, nunu yamajam tutitag asaju awajún ainaunum, nuwiya makichkia duka, awajún ainau nugken apach utsanamtai dakitamu, nugka takamunum dakitamu nuwigtu awajún ainau waimataiji apach ainaujai apaemainchau asamtai.

g) ¿Tuwita iman unuimagmau?

Iwainmamau ainau

Íman unuimagmau, duka wantinui wakejumain najanku, ejesamtai, nampeamu, chagkin wegantu najanmau, úsumau, etc. José Ayui Yampis (1958), El Cenepa akiinau nunik *Ciro Alegría* pujau, nigka awajun ujumak aina duchauwai, nunitsuk, nagkamauwai, awajúni nunitaiji ainaun kuwashat dekau, ishintai ainau najantan, anen najana jítan antsag ashí takatai ainau najantan. José unuimagmauk, jushakam, ajak tsuwamatai ainau takat. Uchijijai ijunag najanau Awajún Wampisjai Nunitai ainau Ijuntugmau *Nampag* juwiyai iwainawai awajún nunitai ainaun.



José Ayui, awati ishinak tumág nuniachkush birimbao. *Ciro Alegría* (2018)



Uchuch nagkamsanuk wainkauwaitjai apajun, apachjun juti pujutin kuwitamainaun. Dita jintinjuawajui awajún pujutan. Jintinjuawajui waji ajaka umutaimpaita chichamtin atasaish. Wika unuimajuitjai 7 mijan ajutai nagkamsan, tsaagkun, baikua, wayus nuwigtu datema umajan. Kashikmas umú wajakuitjai wayus papápatun daki ajapatasan nuniachkunush pimpikig tusan. Nunu ajak yukumpi ajapa, yapajinnawai, asum wenau chigkim ututnum, namák maátasa, iwagtuka ukukmau diisa utitasa. Mijanji 8 nuniachkush 9 ajamutik nuwa ekeemtaijinig ekemait sui, antsaik dukujui nuniachkush umata pegakjinig ekemait sui, duka beseaku nunimain. Datsa ainau apajin nuwigtu apachjin chichamen antujuinakug, kasa achagtatui, ujunakesh achatin, duka datsa anentak nuwigtu tsagka agtatui. Jegaju wajuk jegamkattaja nuna jintinjuawajui, waji numi takastatja, wakapú (*Iriarteia deltoidea*), shugku, tikich ainau nuwigtu waji dukan juju ainau chapi (*Phytelephas macrocarpa*) nuniachkush pumpuná. Tanish atinnash shigki (*Socratea*) dakaja wajuk tanishmataimpaita nuna jintinjuawajui. Aikasag nuwi ayá nuwi kagkap muun egaka jegag waiti apututan. (Ciro Alegría. J. Ayui, 28/05/2018)

Nii unuimagmaun inagkatui tijaji ainaun, niina takataiji batsamtai Ciro Alegríanum najanamua nuwi. Nuwi najanui takatai ainaun pinigkan duwé najana, tuntuin nuniachkush tawasan chigki uje etenjamun. José jii kie CD anen³ dakumjamun nantu noviembre mijan 2002tin nuwigtu nugka kuwitamnakti tusa dakumjuk nuna daajig “Ajak ainau nugkajai kuwitamkatasa” aatus tawai:

Ajak yagkujuke aneaku atajum.

Ajak yagkujuke aneaku atajum.

Yagkug pegkejuch ainau chuwikainum.

Ajumash, kashin, tsáwagkush aneaku atajum, ajumash, kashin, tsáwagkush aneaku atajum.

Wisha papí ausa ashimkanuk, wisha papí ausa ashimkanuk nugkaju ayamjuktasan nugkaju ayamjuktasan, nugkaju ayamjuktasan.

(CD Awajún Nampag, Lima 2008)

Santa María de Nieva Luzmila Bermeo awajún pujutan iwainawai duwe najanak, patakumtai nuwigtu peetai ainaun jigkaiyai nuwigtu kuntuin uchunchiyai najanak.

Awajún pujutnumak, duwe najanat aina duka mamikis nuwá takatjiyai. Wika dukujui unuimajuitjai *piníg*, duwe iwagsamu najantan, juka máma, paámpa, nugkutai nuwigtu nijamanch shikitai, *yukún*, duwe najanamu tsawáaku yumi sukutin shikika umutai, *amamuk*, pinig kuna nijamanch umutai, *patáku*, shauk wegagmau nuwá patakumtaiji. Duwik muun augmatmaunmak, *Nantu*, nuwejai jiyani, nayaimpinum weuwai daek nenanta nayaim nugkajai antimtikamunum peemak. Nuwak puyatuk nigki juwata dakitak pataetuku, niishkam daek nenanmaunum peemak. Nuwak shiig kuwashat yuwau yuwín, daek tsujinkamtai nigka nugká iyaáju. Nugká iyaák, niina iyashig duwe wajasú yamaikish nuwa ainauti pinig najanku takana nunú. (Luzmila, Nieva 5/02/2018)

Luzmilayaig, takatai ainau najanmauwa duka yaunchuk dekatai aina nunu megkaekai tusa dutikamui, wagki papí agaku unuimana duka, atushat emak wegawai yamai uchi aina nuwig

3 Ánen wakemitkaktasa dakumjutai, anenti tusa nuniachkuish patá jakau anentaimtaku.



yaunchuk múun uchijin jintintú wajaku aina nuwig. Jutika unuimamua nuwig, Luzmilak jigkai ainawu ajak ainaujai, chigki nuwigtu kuntin ainaujai, wajiyai mamiksa takatai najantai ainawa nuna chichamjawai. Tamaunum, íman takatai ainaun batsawai:

Etse (huairuro hembra). *Tajep* (Huairuro macho). *Shishi* yaig antsag muunchakam. *Wape*. *Shijig* (shiringa). *Sujik*. *Duuship*. *Batut*. *Bakich* (Shakapa hembra). *Kushi nai* (diente de achuni). *Kagka Tagkiji* (vértebra de boquichico). *Wayampai*. *Shishi* (familia). *Datem* (sonaja de mujer). *Shushui*, cascarón de carachupa (parte baja). *Shushui*, cascarón de carachupa (parte alta). *Yáis*. *Sujik*. *Wapae* mujaya. *Enesh* (caracol). *Kugku* (caracol boca). *Chichau* (choloque). *Yampak*. *Kuimiág*. *Kuwau* (hueso de rana). *Paki nai* (diente de huangana). *Dupi*. *Shishi*. *Kuimiág* (dos especies distintas). *Japa kachují* (cacho de venado). *Waiwashi nai* (diente de ardilla). *Shijigka saepe* (cáscara de shiringa). *Sujik* (familia). *Tuwik* (ala de escarabajo chico). *Kashai nai* (diente de majás). *Waáwa* (ala de escarabajo grande). *Kayuk* (diente de añuje). *Wapae* (ojo de venado). *Shauk* (chaquira). *Yusajiak* (sisaya).

Mijan 2016tin Ministerio de Cultura yajuaku papi agagmaunum *Awajún Duwe Takatai* Diana Álvarez-Calderón najanamu, Luzmila nuwigtu tikich nuwa provincia de Condorcanqui batsatu ainaush takasmaun.

Nagkanmaunum, Gerardo Petsaín, papín aujú wajakú colegio Valentín Salegui, yamai Fe y Alegría 55, Villa Gonzalo pujau duwik muun augmatmaun awajún wampisjai wajak anentaimas batsamsauwaita nuna jaanchnum dakumag temperayai usug iwainaku. Unuikagtuje papinum agak *Duik Múun Ainbau* tawa nuwi tuja mijan 2015tin, agagmaujin iwainaku Centro Cultural Inca Garcilaso Ministerio de Relaciones Exteriores daajin aputus “Najanat, pujut, nugka anentaimtut”.



Nugkui, nugká wakaní nuwa awajúnin jintintui ajanum ajakmatan. G. Petsaín (2018)



Wakaní kakájam

Awajún augmatmau tawa nuwi, awajún chichamai ujanitai aina nuwig iwainawai kuintin ikamia aina nuna tamaunmak juju ainaun *Bachig*; nayaimpinmaya ainau tamaunmak *Etsa*, ímanu unuikagtuku; nuniachkush chigki ainau jumamtin *Jempe*, wajina imanú dutikau ainawa nuna pachis wajuk batsama wajakmauwaita nuna augmata. Juju chicham aina duwi, awajún ainaw tsawantai chichainawai wajinak tuwinawa nuniakug. Betek antugdaichamu atai kakakchau ainaw wajuk ijunjauwaita nuna eme anentainawai. Nuna iwainakui, *Iwa* aents ajantia ainaw pachisa augmatmauwa nunuwai, ikám wayaw awajún ainaun wakemkatatus takataiji shiig najankamun takusag, tumainai deka ainaw nuniachkush jacha ainaw kupinchaun, jiju najanamú amain ainaw.

Nunu pachisa tamaunmak, awajún túwina duka, betek wantinuí mochica dakumjamua nuwi, wagki juju iwainawai kakajam mochicas maaní wajakmaun aishmag ikamia ainawjai nuniachkush kakajam mochicas ainaw ikamia achigmaujai wantinuí; antsag awai aishmag mochica yuwichu mainamú dekai nuniachkush *wampachi* awajún *Iwa* augmatmauwa nujai betek.

Iwa Wampis ainawjai (augmatmau)

Yaunchkek *Iwa* aentsú yuu wajakú. Makichik tsawantai nuwi uwemjatatus, wampis ainaw pampa muunnum wakaju.

Iwak nunuí wampis batsamas buutuinaunum wakau, pampa muunnum yakí ijunag. Iwak takaku kanam kayai najanamun duwiyai pampa awatug wampis ainaun akakektatus. Nuniamunum bachig jacha yanaku tanta tiu:

– Apachi, ¿Wají aikame?

Iwa aikú:

– Pampá awatjai ajuajan aents yakí batsata nuna akakekan yuwatasan.

– ¡Apachi wait anenmain! Wika wait anentajame. Yaigtajame. Kanam sujustá nunikam amek maíta senchi pimpikume.

Iwa maák wematai, Bachigkik jachajin ugkau nunik aents yakí pampanum pekajun akajú pisagtinme tusa. Nunik, jachaji katsugmachun juki diipas awatu puunkai tusa, senchi awatak wajuksa nunik waitjak.

Iwa wakitkintai, Machín shiig aneas tiu:

– Apachi, pámpak mujgtawai, ¡iyáawai!

Tutai *Iwa* shiig aneas tiu, waamkes yuwatag anentaimas:

– Jacha sujustá, wíi ajuátjai.

Tusa juu tamawaik ajuagtatus chichinkamá, jachá puukú, kaya puyai jiin egkemtiú, wainmamainchau wajasú. Nuniamunum bachigkik nuna anagma, *Iwa* jachajín juki nagkimau namák Kanús shiig wegkajam kuna nuwi. Iwak makichkish jachajinak awagkichu.

Aatus Bachigkik aents ainaun uwemtijau *Iwa* yumainun.



Iwa jetekmaunum nagkamnas, awajún nuninauk imanú yapajinkaje unuimatnum. Tumainai, múun ainau nigki wekaegas kuntu egamá wajakajuk, tsanigka yujasa yainitan anentai jukiaju; ujuch kutamja apigtan, *itípak* najantan, jaanch iwagsa najanamu, *anen* jiiktasa anentaimtutnashkam, kuntu dakumjutai. Juju ainau anentai sukagtawai nuniam utsanauwa duka ashí pegekegchauk atsui, kuwashat imanú wayauwai. Tikichia duka, jimag waju awajun ayamka iwainmamkau ainawai: «Etsa», «Jempe», aatus. Yaunchuk pujuta nuwig, Etsa, nuwan *iwa* yuwauwa nuna uchiji ajakui. Achikam, *Iwajai* pujus dekaú wajak miniuwaita nuna.

Muun wajasá, dukují jakamun ikmatkau nunik agkan wajasú, achikua nuna maá. Nuwi juwaki, Etsa awajún ainaun jintintuaú nagki najantan, uum, kuntu wakemkatasa dakumjutan nuwigtu ujuch kutamjamui najantan. *Jempe* augmatmaunum, jempek , *awajún* ainau suwenum batsatun waínak *Iwá* jíin kasagkau, shiwag awajúni amúuwa nuna.

Dutikattakug, shiig waamak nanaák jegantau jii atatman, ujuken ekemaku, dutika ekemak juki sukagtak numi wentsamtin ekemagtatus. Nunú augmatmau aina duka, wajak mochika, inca nuniachkush española utsanainakui dakitaku chicham ijuntugmauwaita nuna taku timauwa nuninai.



III. Tayu juwamu. Pujamu

Múun Shamatak nuniachkush Shamatak Grande, duka awai distrito El Cenepa, provincia Condorcanqui, departamento Amazonas⁴, jujui «Ikama Mujaji nuniachkush Rupa Rupa», juka nugkak awai ikam etsá akaetain nagkanui nunu etsá juintaijiya nuni muja segajujai intaniaka nuwi. Tsentsagkamu aina duka juniawai: Wegkanti untsugnum 4° 34' 44.5"; Wegkanti Etsa akaetain 78° 28' 45.6" tuja yakintig 407 msnm⁵. Nugkeg papinum iwainaka agatmikagmawai juni aputusa (053-OAE-ORAMS-II DGRA-AR, 5000 0, 3000 0, 000 0,) duka wantinui Ijumtai 2016 Perunum Tuke nugkentin ainau batsamtai⁶.



- ⁴ Íkam ségajuk ashí ijumjamak ajumainai 700 millones hectáreas. Perúnumak duka segajuk ajawai 96 millones hectáreas (74% ashí tákachmaunum) tuja íkam akankamua nunú ajawai 72 nuwigtu 77,9 millones hectáreas (56 juwaki 60,2% nugka tákachmauwa nuwi). Dourojeanni, M. J., (2011) *Amazonía probable y deseable*. Ensayo sobre el presente y futuro de la Amazonía. Pág. 33.
- ⁵ Centros poblados. “Shamatak Grande”: <https://www.deperu.com/centros-poblados/shamatak-grande-1375>, última visita, 07 de setiembre de 2018.
- ⁶ Directorio 2016 Comunidades Nativas del Perú: <https://docplayer.es/75218169-Directorio-2016-comunidades-nativas-del-peru.html>, última visita, 07 de setiembre de 2018.



Tayu juwamu diyáamu nagkamna duka Santa María de Nievayai, awi tuwainau asamtai 200 aents batsatkamu aina nuwiya provincia Condorcanqui⁷ batsamin atsumamujin epgtumatatus egainau asag. Juu yujaamua nuna nunikaju muun ainau patajjai *Múun Shamatak* batsamin ainau mijan 1950 nagkamnai Nieva batsamak tuke batsamsatnun.

Múun Shamatak batsata nuwig nuwiya awajún Condorcanqui batsata antsag, kempatuma nunú batsatkamu apuji, batsatkau nuwigtu Batsamin tuwakmauwa nunuwai antugdaitai nuni ati taku nuwigtu wajuk ijunjaish batsamnastatua nuna.

Provincia Condorcanqui wetag takuik, mamiksa distrito El Cenepa, aneaku amainai, nantu enero, febrero nuwigtu marzo aina nuwig senchi yutuinau, namakak dujajuinawai tuja jinta nugka aina duka wekaemainchau wegawai batsatkamu aina nuwi namaká wegak nuniachkush kukag wekaekushkam.

Tayu juwamu diyaamuk, diyaamak, atushtajiya nunu ayamjamua nuninai, Santa María de Nieva nagkamsa diyam, jimag nuniachkush kempatum tsawan wekaesa jegamain; nugka wajukuita duwi, utugchata nunin asa nuwigtu wajukuita jinta Puerto Mori-Puerto Bichanak; entsa Numpatkaim kuwashat wekaesa nuwigtu batsatkachmau agkantunum wekaesa jegatai; nuniachkush utugchat akuish waugsa untsunika ujanimainush atsau; tuja nagkanmaunum, tayuk waá initken pujawai, duka akaetutaig *Sácham tayutí* tutaya nuna mujajin awai.

Wajuk jegamain

Jegamain pachisa tamaunmak, *Múun Shamatak* jegáamuk imá kukajak jegamainai, wekaesá; nuwigtu namakán, kuwashat namak nuwigtu entsa ainaunum kempatum jinta ditashá.

Dekatkau tsujiá wegamu

Múun Shamatak jegatag tamauk, Santa María de Nieva juwaki, kempatum nunimain awai:

- Dekatkau, namakán, Santa María de Nieva juwaki Huampami jegau sumaka kanutainum ayamag, nuniachkush dekas jegau Puerto Mori, ayamtai “tambo” kának nunik kashinia duwi tsawajak jiinu Puerto Bichanak.
- Jimaja nunú, kukág, Puerto Mori juwaki jegau Puerto Bichanak, aentsu iyashi wajukukita nuwiyai 4 nuniachkush 7 horas naínum wekaegas jegau. Atsumnawai uyunkagtau nuwigtu wajín yanaktin.
- Kempatuma nunú, ataktú namakán, Puerto Bichanak juwaki jegau *Múun Shamatak*, “peque-peque” juki, kanu motor eketmau ujuke esajam 5 nuniachkush 6 horas wekaegás.

Jimag tsujiámu wegamu, nanaáka: Urakusa-Pampaentsa

Aents ejegatin, nanaáka, awai nanáka wégamu helicóptero suntag Urakusa batsata nuwi nagkamsa. Helicóptero wemaina duka, kakagsachui, tukek yujainatsui. Nunin ayatak, kakajus jegamaina nunuwai, helicópteros Urakusanmaya jiina duka, aentsu jukittakush

⁷ Sil Perú. “Awajún” (Aguaruna): http://www.peru.sil.org/es/lengua_cultura/familia_linguistica_jibaro-huitoto/awajun, última visita 28 de noviembre de 2018.



nuniawai nuniachkush tikich waji ainaun, jega jegamtai ainau. Aents ajantia ainau atsumamu ajam wetag tuwinakug juju jimagnum chichamjumatai nuwi chichamainai anunnujai “yaimau” nuwigtush “wainkauch” asamtai.

Dasenum nanamsa diyakuik, anentaimsaikik dewamainai, nugkáag, imá numi ainauk atsui, kuntin ainauk nuniachkush waji tuke auk ayatsui. Tikich ainaujai ijumnag awai, imá kuwashtak, aents kanajá nuniachkush ijunag batsatainamu.

Kampatum tsujiámu wegamu, namakáan: Pampaentsa-Múun Shamatak

Múun Shamatak jegatasaik, deatkauk namakáan namak Majanú nunika pugku ishaamain Wajakai nagkaenawai. Nunika utunui namak senep nunu nagkaiki utunui namak Kumaim nunika jeganui Anúmtai Mori. Nuwi juwaki, dawe wenawai Anuúmtai Bichanak jegatasa. Nagkanku, namakaan wenawai, yamaik entsa Numpatkaim ainti, nunika jeganui.

Íkam batsatkachmau nunin anentaimtamua duka betek tachamui. Jujú Perú yantamega jujuig, ikamak ikauwai aents batsamas dita dekatint takasa batsata nujai. Juju nugka juwig ikám wegaja nuwi wajukeyawa antsag, untsujin jintak atsawai. El Cenepanmaya awajun ainauk antugdayainawai jinta jintamkam nuwigtu tsuwatshau tsawanta dukap juwinakush kuwitamkam ajuina duwi. Juju jinta besejai tamaunum muun ainauk ipaamatua ijuuntug takainawai, ashí mijanai. Juju jinta aina duwiyai, shiig kuwitamkamuke aina duwiyai, batsatkau ainauk antugdaikau ainawai ashí provincia Condorcanqui nugkega nuwig nuniachkush útkau aina nujai.

Jinta Pampaentsa juwaki *Múun Shamatak* jegatai aig, waji jutsuk ipak usumat wekaesá, tikichia duka entsa Numpatkaim wekaesa peque-pequenum wemainai, tikich aents wenaujai ijunja.

Entsa Numpatkaimik imá peque-peque nuniachkush kanuik wekaemainai, tsejeg ainau, kuna nuwigtu pajagmike ainau asamtai, nuwig chichijam ainawai nuwigtush tsukati jimaituk metro ajuinau.



IV. Tayu jukittaku chicham jintiamu

Batsatkamu Múun Shamatak batsata nuwi antugdaitaiya duka Batsatkau Tuwaká ijunjamua nunuwai. Nuni ati titasag, batsatkau ainauk dekatkauk ajantunisag wajina titag tuwinawa nuna mamikis apujainawai, nunu antunkamtai, nuni atatuak tusa chichainawai. Jutik etegkenawai apuji atinun, aents batsatkamun jetemjuktin, chichamjuktin nuwigtu tikich batsatkamunum dutikmain takat ainaunmash pachiíntuktin. Dutika etegkeamuk Tuwaka Ijunjamunum nagkamnawai, shiig anentaimtusa apu ekemtag tauk aishmag jintiag chichau ati nuwigtu apach chichama shiig chichau ati tusag.

Ashí yaa jegawa batsatkamunum duka apu jeen jegamainai nunik wajukatag tawa nuna ujamainai nunik Tuwaká Ijunjamunum chichamainai. Apu batsatkamu jetemjin akush, batsatkau Tuwaka Ijunag nuni ati tuwinamun nagkaesauk atsui tayu juwanum pachinmainashit atsa pachiinmainchawashit nuwig.



Batsatkamu Múun Shamatak najaneamuk, papi augtai ainau najanmaunum nagkamnauwai suntaja apuji General Juan Velasco Alvarado apumea takamunum mijan 1968tin. Nunu nagkamkuik atakuamu ainawai Instituto Lingüístico de Verano nuwigtu pegke chichama etsejin Compañía de Jesús de Santa María de Nieva. (S. Samaniego, Ex Director del Núcleo Educativo Comunal Santa María de Nieva awa nunú 3/03/2018)

Tayu jukitasa chicham jintiamu

Apui tayu juwamunum takastin ainaun aentsu akanag umia duka. Agatai adukamua nuna tsentsajá 10 tenteak akanui nunik maki makichkinum agawai aishmagku daajin kanagkamu



aina nujai takastinun nuwigtush wajukata tiyaje nuna takata jetemjuktin. Nunik, jetemjuina nunú maki makichik etegkeg ijumui 15 pachitkaun ejeyi. Tuwaká Ijunja wajúk takantsati timauwaita nunák ashí umikagtatui.

Semanatin takastin ainau

a.1. Shuwat juwamun tuwagkau

Múun Shamatak katiitai najanamuk atsawai, namakag imá peque-pequeyaik katiínui. Entsa amain katigka ijunja, weenaji jinta batsatkamu Uchi Shamatak jegatai wegau ainjá, entsa Numpatkaimi tugkitke untsugnum ainti.

Makichik hora wega wegakua pempenkiji untsugnumani, mujá wakatasa. Tikich veinte minutos jinta bitatunum wekaesá wegamunum apu wainkau numi shuwat wajaun.

Nuwi jegámunum, apu nugká shiig esetug diisá, numi shuwat wajattaman wainkau, numi kanaugtin, kagkapé muun ainau, 10 metros yakintí amain nuwigtu 50 centímetros kampuntí. Jukitag tamaunmak kampakum takatji ajusu. Dekatkau, numi ájamu. Jimaja nunú, numi shuwata saepé pákamu. Kampakuma nunú, shuwat kagája ijumau.

Akanja takamua nuwi 5 aents aishmag saepe awanken utsantainau, niimé samekmau aina nuna, saepé dupajam yagkúwa nuna jukitatus, nunuwai anag shuwat. Ashití jigkakaju, yaki imá muuntaita nuwi nagkamsa, tiki tsakatuch 8 mijanji ajumainjai, apu Remigio uchijí apajin uyúunu shuwat wajuk junawa nuna diisá unuimagtatus.

Ashí takatak takantsae apu niímkai. Apu niimkau aig asau múunta yachajishkam, muun katsun batsatkamunmaya ainau, takamtak takainak datsa ainaun jutiktaya tusa mamiktuinau.



Numi Shuwat, 2 m. dekápaka, jetenui saepé jukitasa. Múun Shamatak (2018)



a.2. Shuwat amuemau tuja ataktu ajakmamain

Apu Remigio chichakug, tuja tikich batsatkau ainaushkam, *shuwat* juwamuk utugchat wegawai mijanai aan nagkaemas wegak. Yaunchukek *shuwatnak* wainá wajakaju batsatkamunum tikiju, yamaya juwik juna numi egainakug atushat weenawai. Imá atushtajiya dukechu, antsuk, nuwigtush, imanik atsau numi *shuwat*. Nuniamunum, wajupa kuwashat *shuwat* mijanai takantsattawa esegma aketuktin najanatasa, duka jimag numi nagkaewai tuja numi jumain wajastasag megkaewai 20 mijan amain. Jujuwai uyumasa anentaimtumain nuniak epegmain ainau ashí aents batsatka nunú.

Batsatkamunum umiktin chicham jintiagmauwa duka numi *shuwat* ejéyik, shiig kuwitamka ayamjukmau ati tawai. Batsatkau ainau juna numín kakajus igkumaitsui tuwinau asamtai, *shuwata* jigkají tikiju batsá tsapakmatai ajakmamain, jujuwai dekas dutikmain tujash nuna eke anentaimtuinatsui. Takat íman tayu juwamua duka, kakaumainchau wajasé yamaya juwi antsag atakea duwishkam.

a.3. Anentaimtusa akanja ijumjamu

Nemá akaikitnunak batsatkau ainauk ashí pachiintuinatsui najanmaunmak, tayunak ashikesh akaetukchagtatui. Akanja ijumjamunum aishmag takastin pachitkau aina duka, nuna jetemjau nii diisa etejamu ainawai. Akanja ijumjatag tamaunmak, jetemjuinawk juna anentai aputuinawai: dekatkau, ashí patá batsata duka pachiinmain ainawai, tuja untsu nigki agkan, tayu juwamunmak pachiínkachtatjai tumamain ainawai. Nunin asamtai, *Múun Shamatak* patá batsatka nuwiyán makichkish awayainawai, dutikam, tayu juwamunum wainak juwakuk atsawai. Jimaja duka, datsa ainau ajankas senchi atinme *muun* ainau dekatiya duwi nuwigtu wajuk tayu jutaimpaita nuna yacha dekau yacha asagmatai.

Kanajá ijunjaja nuwig wainkattaji tsakat ainau, nuwiya kuwashat dekainachu nágkamas *shuwat* juwamunum pachiinainau asag. Juka datsa ainauk wajuk dutikmainaita nuna dekawagtatui *múun* ainau unuimagmaujin, ditak *muun* ainauk *shuwat* jutanak jintintainawai dutikak *shuwat* wajuk jutaita nuna iwaintak. *Múun* ainauk tuke takainawai bitat, kuwitamas nuwigtush jikatus. Wajuk takawa nunú, yayawai datsa ainaun niina yachajin inagkatmau asamtai, takat nagkama takasa shiig najana ashimkatin asamtai. Kampatuna nunú, íkam wainmau, duke jintinkagtau wainák numi ajankai tamaunum, nuwigtush *shuwat* wainka etsesjamu batsatkamunum ejeenawai tusa. Nagkanmaunum, *múun* ainau yaunchuk dutiktaya nuna shiig etsejui, íman atsumamu epegtumaku yuwá pujutan, ujjatui unuimatan, ijunja batsamtan, tajimtametan, jintinkagtutan aikasag pegkegnun úmimkas yujatan.

a.4. Shuwat juta unuimamu nagkamau

Aishmag ainau *shuwat* juwamunum pachiinaina duka, nigki wisha tayu juwamunum pachiinkatjai tusa yunumak yaimui, duka *shuwat* juwamunum nagkamna esegma akaikitin najanmaunum nagkanu. Mijan 2018tin juwamunmak, Joséshkam pachiinkau, uchi mijanji uweja amuaya nunu apu Remigio awán nuwen akiinaw. Jutika takamunmak, uchi nuniamua duka asae muun ainau *shuwat* pegkeja jukitatus takainamu jikattsá diyaamu nuwigtu betek imanisaik yujasa weenam. José wajukuíta antsag, uchi ainauk, datsa nuwigtu muun ainau *shuwata* jukiagtinuk jamamtuchu amain ainawai, wagki tsawan betekchaunum yujatin asag;



kashikmas tsetsék, etsa tajimai shiig seeki, nayaim wigka ai yumi mijamchau; nuwigtu iyashin pegkeg, wagki, atushat wekaegas wetin asag. Nigka Josék, piipich asag unuimak wekagu asa, muun dutikainamun dakumak, niish yanakiu manchuch jigkamu 2 kg. amain jigkámun. *Shuwata* jukiagtin akanja ijumjamu ainau ememen jukiagmatai, waketjaji.



Shuwat juwamun ijuntugmaunum uchi pachitkau, Múun Shamatak (2018)

Takatak eke nagkantsui yaís yajuaka tayu waájin ijumnatsu nuwig, nunui, *múun* anentai jukiú ainau *shuwatan* akanjagtatui kumpatum akanag: dupajam, duwiyai esegmi akaikitna nunú jigkatin shugkunum anugka tayu waájiya nuwi; *shuwat* tsejeg, duwiyai jigkatin *daek* kumpatum daek 150 metros ajamu jiiktin; tuja nagkanmau, *shuwat* chichap, duwiyai jinkatin numi makichik metro ajamu tsupigmau *shuwatnum*. *Shuwata* akanjatin ainauk, tayu waájiya nuwi wajainawai, tuke *múun* ainau diyaakmau. Nunu tsawanta duwik asauwai *múun* Mariano aents muun ainau datsa ainaujai ijunjaun shitáku. Katsun ainauk, tayú waajinig akaemait sui senchi chichín asag, nunin asag kakaus tseken akaemainchau ainau, antsag atushat yujasag *shuwatan* jumainchau ainau. Juka muun ainau ijunjajuk *shuwat* wajukjutaimpaita nuna jintinau takata dekau asag. Muun ainaujai ijunag takainau tsakat imanik senchi kakainachu juju takat aina nuwi, ditashkam *shuwat* etegkeamunum yaimainawai. Tayu yajuaka nagkanmaunum, juju kanaká ijunjauwa duka, betek chigkí jukiagtatui. Nagkanmaunum esegma akaikitin najanmaunum waji atsumnattawa nuna ijumainawai, esegma akaetai, ashí tákashmauwa nuwig ikámia takatai ainauk ajawai.

a.5. Daek Bakayajai jukitin ijunjamu

Tikich nainta nuwi, *daeka* jukitin ijunjauwa nunu takainawai, daek chichiptin, kumpuntí 7 cm. ajumain, numinum peemak tsakau ainau. Aishmag ijunjauwa duka kuwashat daeka jumain ainau ikája kumpatum daek 150 m. ajamu jiinkitin asamtai, duwiyai esegmi akaiki wakatin najanatin asamtai. *Daeká* jukitin ijunjaunum pachitkau, *Múun Shamatak (2018)*.



Daeká jukitin ijunjaunum pachitkau, Múun Shamatak (2018).

Tikich ijunjau, dushakam aishmag ainau juuniju numi ikamia ainaun dekau ainau, *bakayá* juwamun uyumakagtatui, daek shiig katsujam kumpuntí 3 cm. ajámu, nunú ikája jimag daek 150 m. ajámu jiiktin. Junak daeknak takasagtatui tsawan tayu juwamunum juna aents ijuntuju “japikiagtin” tamau. Jujuú daekai, waá initken jegajuawagtatui, *chagkin ainauk*, chimpia jutai imanik kijinchau, kaápi najanamu, daek shiig katsujam, 20 tayú uchiji chimpiatin. Jujú ijunjamunmak pachitkau ainawai datsa ainau ishámak waánum akagainachu nuniachkush yaunchuk waánum akaekiu ainau, tsawanta suwau awén, uchijin nuniachkush patajin tayu jutan unimagti tusa.

a.6. Jinta ipanmau, aák aáknamu nuwigtu esegma akaikitin najanmau

Nagkanmaunum, kanajá ijunagjinta batsatkamunum juwaki tayú waájin jugaun ipanjatna duke, ipanjagtatui esegma akaiki wakatin aepsá najanatnun. Tikich ijunjau 20 aaká aakmákagtatui, numi ikamiyai, chapí duke nuniachkush plásticos aina duwi, tayú waájin tikijuch uchi dukujijai tumigtin tayu juwamunum batsamás patajin dakastin.

Tuwaká Ijunja jintiagmauwai, tsawan tumigtin tayu junakti tusa, nunin asamtai, namput atsa tusag, *shuwatan daekjai* shiig umiká, batsatkau ainauk tsawan sábadotin tayu waájin ijunjaju esegma akaikitin najanmaun nagkamainak.

Esegma akaiki wakatin najanatag tamaunmak kumpatum wajíyai atsumaitsu duka: Shuwat, nunu nuní dagtinuk saepí ujaká jukímu; daek, shiig katsujam ikája 150 m. awasatin; numi tsejeg esanti makichik metro ajámu. (Mariano 7/03/2018)

Ashí takat mamikjá uminkamtai, dekatkau ijunjauwa nunú esegma akaiki wakatin najanmaun nággamui jimag shugku 10 m. esanti nuwigtu 20 cm. kumpuntí ajamun tayú waájin ajiá, waá weniín.



Jimag shugkua duka shiig ajiámu tuke dutiktaiya dutiksaik, pampa ainaunum, wakeén, agkantu nunui esegmi akaiki wakatin najanmain amaunum. Jimag shugkua nuna ímanjig esegma akaiki wakatna nunu kijin nemajam tajiagtina nunuwai. Nunin asamtai, juna takata uyumakajua duka, tikich mijantin tuwí ajiá ebetuamuita nuwig shiig ajiawagtatui, tumainai, tayú waájin pámpa tsapuaaja nuwi. Dutika, numi wewé yapajiak ajiawai maí yantamnum tutupit ikantí jimag metro amain. numi yapajiaka ajigmauwa nuwi patáinawai kekgun, duka yaimkattawai daek 150 m. ajamu nenanta tutupit emamunum. Tikichnak, daeká ikág emawai kampatum daek esajam 150 m. ajamu shiig dakuesa tutupit emamun. Juka daekak esajam ema batsakmauwai, nunik tayu waájiya nuwi nagkama, teémpu emainawai kampatum *daeka* nuna, nunik teémpu wajasmatai *daeká* jigkainawai kekgunum, ikantí 20 cm. akanag.



Ijuntuja takáamu kampatum daek teémpu emá kekgunum (*Guadua angustifolia*) jigkaktasa (2018).

Juka shiig kuwitamsa takasmauwai, wagki juka daekak juwiyai najanatnai esegma akaekí wakatin 150 m. ajámu nuwigtush 60 aents waánun akaiki wáa batsamtin. Nunin asamtai, daekak shiig teempu nenanmau amainai. Nunin asa shiig tutupit teempu iyaumainchau najanamu atatui. Tikichia nunú, Tuwaka Ijunja wajuk chicakmauwaita nunu umika wegamunum batsatkau ainu shiig juwaktinme tamaunum, tsawan takasa nagkanmaunum, batsatkau ainuk apujai ijunainawai wajuk asae nuna diisag kashin takastinun pachis chichasagtatus. Duwi kanajá takainau eemak umiká weenakug yaa ukunum jugainawa nuna yainawai.



V. Waanum akaeku

Kashikmas 6:00 a.m., muun batsatkau ainauk shimawai *Múun Shamatak* juwakiag tayú waájin. Nuwijegaáwag, aishmag ainauk esegma akaikí wakin najanmun takatá emainawai. Nunu tsawanta duwik, takatak numi minámua nunuwai, tumainai, numi tsupigmau esanti 1 m. ajamu *daeknum* jigkakmau 40 cm. Emenanta batsakmau.

Minanjamu betek dekapa batsakmau ati takug makichik dekapa jukimunak takainawai; numi tsupikmau esanti 45 cm ajamu, tuja nunak makichik aentsnak uyumitkainawai dekapa tsentsagtinun tayu waaji nagkatka nuwi nagkamas. Dutika, tsentsakmau aina nuwi apujui *shuwatan* tuja nuwi numi tsupigmaun najama akaeki waktunun nájanak. Takatak, ijunja takamu akush, takamtak takataiyai. Nunu esegma akaiki wakin najanmauwa nuwi, muun ainu akanjamu aina duka numi akanag juwinawai numi jigkaktina nuwi. Dutika, ijunja takám, takatak waamak uminui. Tuke kajinainatsu duka, wajina dutikainawa nunak shiig uyumak dutikainawai, wajuk dita imatikas najanawagtatua nuwi awai antes waanum akaikiagtata nuna pujutí. Nunisag, shiig najanamu amainai, kijin nemajam buchitmainchau nuniachkush yuminum chupiak buchitmainchau.

Jimag tsawan takanas, esegma akaiki waktunuk ashimnake etsa 11:00 a.m. tsawan tumigtin. Nuna dutika, kajis buku esanti 10 m. ajumainun jigkainawai, esegma akaeki waktun titiji tayu waajin awa nuní jigkatnun, dutikamu asa wakeén akaemaunum kijin nemajuam shiig akaikitin asantai tuja nuwigtu nunu chigkana duke takantsatin initat waanum wekaesa kákajus jegamainchau ainaunum. Juju imanik chigkan waánum jegattak tikiju aya duka, yaunchuk muun batsatkamunmaya ainu ajakmáuwai.



Watai esanti 150 m ajamu Tayú Waáji (2018)



a) Untsumki akaeku ¡tae!, ¡tae!, ¡tae!

Apu takat ijuntugmau ainau jetemjau ainaujai diinawai esegma akaiki wakatin shiig najanamu ati tusa nuwigtush pegkeg ati tusa. Nunik, daeka titiji waánum awa nuna tsupinawai. dutika, esegma akaikí wakatnun japinak ¡tae!, ¡tae!, ¡tae! wajainawai waánum akáktatus. Juka takatak 20 minutos nagkaesauk atsui. Initak waánum akaiki nugka antigku anentaimak, esegma akaikí wakatnu titijin ataktú jigkawai shugkunum. Esegma akaekí wakatin shiig jigkajá ebetuamunum, aishmag, datsa nuwigtu chikuptin akaewai. Juwi etejamua nunu, akaikiu ¡tae!, ¡tae!, ¡tae! Waják. Akaemauwa duka 7 minutos nagkaesauk asachu.

Nunik initak jegaá nugká wajaá, tikich mijantin juwaku tsuwapakmaun japimkau, nunik atiú chigkan yamajam jigkakmaun. Dutika ashimak, initak wekaegas máchik diisú pinigji tikju aina nuwi wajupak tayú uchiji awa nuna dekatatus. Aents ainauk yakí ijunas wajukatig tusa dakamainau. Nagkanmaunum, etsegkau, agá wajasauk antuku unsumau: *makichik, jímaj*. Muun ainauk shiig anenau, kuwashat jukittaji tusag. Uchi imá shiig anenau. Dekatkau waánum akaikiuwa nunu jiinkimtai, tayú uchijinak sása wajasá, jukiagtin dekatkau ijunjauwa nunu akaikiaju. Dita yama wegaush ainau, yapinum wantinainau ishamamu. Nuwiyag kuwashat tsakat ainau nuwigtush watsaju ainau. Jaanchi nugkuaju nuwigtu wegamaku ainau, tuja tuke nunitai asantai, ashí akaikiaju, dáwek nuniachkush chichapchi wegamaku ainau. Dita nuniuk akagainau *chagkin* agkanta tuntupen entsáku 20 chimpíá jumainun nuniachkush wampachin linterna egkeaku, yujumak ijiaámun nuwigtu botella plástico nijamanch uwaámun.

b) Apag David wekaesamu

Dekatkau aents ijunjaju akaejamtai apú jegantajai wisha waánum akaikitjai tusan segakun. Apuk nunikta tujutiu, tujash dakasta aents dekatkau akaekiuwa nunú wakati tusa. Nunikan wejijai Gerardo tumamjai tusan ujaktasan nunikan Gonzalonashkam. Gonzalo ujatkau akaeku wajuk kuwitamamtaiyaita nuna. Nunika antugkan, jiinú atektumatain chapikai jigkajai nunikan dakumamtain plásticowai ijian wampachnum egkeájai. Aishmag waánum akagainauk, juninau:

“Initak ekemaktag takuik dutiktaya loretanos tinu ainawai shupíbe, awajunnumak adaitaya *tséntsak*. Juka ijumja akámu. Junawai kugkukí duké kagkají, makichik kuntu dekápa, shig etsentsja ujugnawai jiinum ayaunka, dutika dekapeam kegau. Shiig kegáakug, máake. Nunika, akaikittakuik dukai ijinui chupijai tusa” (Serrano, 339)

Dukap atsaig datsa akaekiuwa nunu wakau. Nigka tayú uchijin iyashnum jigkaká iwakú. Nuniamunum antukjai mina daajun: ¡David Samaniego!, duka apu, akaikita tusa tujutak takui nunikjai.

Wajuk akaetai

Gonzalo, Gerardo nuwigtu Mariano numamtinnak tuinawai waánum akaetan pachisag:



Iyashnum pegkeg amainai pimpikig tamaunum kuntunum nuwigtu kagkagnum. Wagkapa, akaemaunmak waamunmash, kuntunum yawemainai. Suwe ainau ishamakmek wayawaipa, nuniachkumesh muja ainau ishamakmek. Akaekumek, nugká niimsaipa imáanku wampainjaim. Ínitkak suwe, íman asamtai, linterna jukíta. Dawemin wegamaku aipa, jiinkitag tamin, iyashím senchi kijin atatuí.

Adeagta, imá daek ejapenia nuwig achimkata, uwejum daeknum wegakam, daek yantamnum awa duka diisaipa esegma akaiki wataiya nunu buchitkai tamaunmak awai. Senchi ebetumata, yaweakmek, ayamjata. Aneaku ata yantamjumin, wagki, watainum entsa tikiju awa nunu, yumi senchi yututaig dujajawai nuniak watain amumainai, senchi achimká ebetumchataig, pegapamainai, nuniakug yumik senchi tukujatui nuniakui iyaumainaitme. (Gonzalo, 7/03/2018)

Muun anentai jukiú aina nunu chichainakug, akaiki waamunmak makichik anentaik amainai kagkág kuntujai yawejai tamaunum, machik puyatamuik, suwe wegantu ishamta anmantuk, wampainku nuniachkush suwe ishamamu, aentsu pujutin puyatjumain emamainai.

Wajuk akaetai

Akaemaun nagkamajai etsa 1:00 p.m. wegai, tiki diipasan, daék ejapenia nuwi shiig achimkan, Gerardo Gonzalójai tujutmauwa nuna imatixsanuk mamixsan. Dekatkau 30 jigkakmauwa nuwi najama akagaig etsa uyuntau, nuwi wajanjai. Mina eemtijun diikmán wainkajai kuwashat pinignum uchiji chimpijun, tuja nugkanig shiig suwe. Ayamjan akaegá pujajai. Bachik akaikijai nuniai, tuna yumijiya nunú, agá wajasai wainmainchau, uchuptau. Yamaikik yumiapi tijai nuniakun kajimatkiú tsawantan tuwi pujaja nujai.

Daekak pinug wajasú nuniak akaemau shiig ishaamain. Ataktú wajanjai nunika wainkajai atushat, linterna ainau kegamun. Nugká jegaán, bakujui kujáamun dekapjajai, nunikan yakíi niimsajai. Nugká jegaán shiig aneamu ajutaig, puyatka tumamjai, tuja yamaish, ¿wajúk jiinkittaja?

Muun deatkau akaikimtai, antsag datsa ainau ijunag akaegag nagkankamtai, maki makichik aents dakamu maki makichik akagaina nunu wajupa ika amain ainawa nuna anentaimtus nunik niish akaikitatus. Wainkajai, aents akagag pataekau akaekitag taunak, muun ainau nuwi ijuna duke nunimainchau awajainau. Aátus asamtai, akaemauk 5 minutos nagkae nagkaemai akagainau. Anentaimtajai muun ainauk 7 juwaki 10 minutos megkagainau akaekug. Akagainakug ashí tuwinau ¡tae!, ¡tae!, ¡tae! puyatkaig tusa, tuke tutai asamtai nuwigtush tuwig akaekush pujawa nuna dekaátnume tusa. Wíi akaetaig Gerardo diyáaku dukap asa tikichia nunu akaikiti tusa. Juju imatika uyumasa diisa akaena nuna, diischajai wáamunum. Nuwi pujusji 4 aentstí watainum. Mamikja akaenakiú tujash wáamunum pachimnaju.

c) Initak waánnum chicham jintiamu

Tuwaka ijunja chicham jintiagmauwa duke initak waanmash. Makichik aentsnauchu aig, wáak uweja amua makichik ijuk akanjamui. Nunin asamtai, aents ijunag akagaina nuwig tuwiyán tayú jukiagtatua nuna dekau tuke wegawai. Shiig wekaenasti tamaunum, dushakam wegawai aishmag niimak nuniachkush ayamkagtuktin. Nii diyáaku atatuí tayu kasamnakai tusa.



Juti dekaji chicham yaunchuk jintiagmauwa duka. Dekatkau chichakmauwa duka kanagkamu aina nunu ajantamu. Tumainai, ijunjau aina duka waá initken ditanu akantukmau ainawai. Juju dekaskenmak tunawai makichik muunkesh niinuchunmak wayashtatui, tuja, chigki nanaák tikichnum iyaágmataish, tikichia duka jukichtatui, antsuk tuwiya nanaáke nuna susattawai. (Mariano, 7/03/2018)

Nugka initkenig shiig wajainamush asau. Datsa ainau takainak shiig anenamun wainkajai. Nii chigkana atumati initak waanum yakí peemak yujaush ainau. Tikichik chigki uchijí nugká kakagun yajuak makichik ijumaunmak ijumainau. Chichainak shiig aneas dushínamujai pachimnau chigki tsantsagtamujai nuwigtu yumi pampa tukuak shinámujai aatus. Wainkajai shiig tsaninamun, ijunag takainamun, wakéekamun. Tikichia duka, betek akantuninawai chigkinak *chagkin* batsata nuwig. Chigki ememen jukitasa imatikamua nunu nagkaewai tsawan tsuwat ataish nuniachkush pimpimain aina nuna.

d) Tayujai igkuniaku

Pinigji deatkau aina nuwi jegatasaik, esegmi akaetai ukuaku, entsa katitnawai, uweja mai amua chikai najama jeganui pampa muunnum, nuwi ayawai kuwashat pinigji. Muun ainauk tutit awagnakchatu tuwinawai, pinig ainaun. Junak, wagki, dukujig nuwig awagkig petsachu aents antinkamak. Tuja tikichia nunú, wagki pinig yakí jegagmainchau eketush ainau. Juka pinigjig duwé najankamu ainawai, *pinigka* nunin ainau, nuniachkush pinig egkeja yutai shiig najanamu. Ashí betekak ainawai, tenteji 25 centímetros ajumain. Nantu jimaitukega nuninush ainau. Kuwashat pinigjin eke yujumke ajaun wainkamjai. Waánum kuwashat pinig ayá duka, wáa imanchau ainau ajawai, nunin asamtai júwa duka megkaekaig tusa kuwitamamainai. Iman aina nuwi utuitnun muun ainauk chigkan esanti 10 metros ajamun awemainawai, nunik chigkana atumati wemainchaunmash jagainawai. Tuja juju imanchau atai, numi tsupikmau esanti uweja amua metros ajamui, wewe ainau nuwigtu imanik kijinchauwai, uchijí ainaun akakenawai. Nugká wajás muun yujá nuwiya chigkí yajumui.

Juuktin ijunjau aina nunú uchijín íjumui. Dutika ujumkesh ijumag etegkeawai uchiji iwaakun jinaujai. Dutika, betek akantuninawai. Tsawanta juki wegai jiik suwén unuimatu, tujash ímanchau. Ashiti linterna kegá duwi yujaji. Sajatmau, yumi kayá tukuak shinamu nuwigtu pishak shinamu isháamain wegawai. Kuwashtai waaji imanchau ainau waánum, chigki ajámu ainau.

Nagkanmaunum, chimpinawai veinte chigki uchijin maki makichik *chagkinnum*. Ewagak juwau asai tusag diyaaku ainawai. Tinamnagak wajantag betek shiig juwakagmatai, *chagkina* yajuak ijumainawai watainum *bakaya* amaunum. Iwáamua nunak japiak kampakum *chagkinan* nená iwáawai. Dutikawag juukaju, japikiaju nuwigtu esegmi akaiki wakatnun najanawaja dushakam suwam ainawai juki nagkankamunum.

e) Japiinau chagkinjai

Awankak, ayawai aents 4 juwai 6 juunig ijunjau japikiagtin tamau, takatjig chagkinnum tayu aimkamun japikí iwakagtin. Dutikattakug, japikiagtinuk *chagkina* takainawai, egkea jutai “káap” najanamu, daék tsejeg, katsujam, wámpu kákaujus tsujinmainchau, nuwi muun ainauk 20 tayú chimpinau.



Japin ainauk nuna *chagkinan* jiínawai aikasag nunash takainawai *daek*, daek tsejegkan nuwigtush katsujam kakajus tsujinmainchaun. Imanika umíimauk atsuwai, tujash yamaya juwik, kampatum chagkin ijumja shiig jigkachmau, ukuiniak wakeén iyaú. Tuwaka Ijunjamunmak, chichama jintiajaju japikiagtin kampatum chagkina jigka iwaamunum wajupa tayu jukiagtatua nunú. Yamaya juwik asau jimag tayu ijumja iwáamua nuwi.

f) Mijanai juwamu

Uchijig takiínawai mijan nagkamnai tuja nantu febrero marzo aina nuwi, íkamak sukagtawai kuwashat yujagken nunitai nuna yuwawai juju chigki. Yujag yagkujiagtai, muun ainauk wajutin jumainaita nuna anentaimtuinawai. Uchijí ainauk, tiki piipichik, watsakukesh amain ainatsui, antsuk jumain ujumkesh kijin amain ainawai, nuninchauwaitkuig, junakchattawai.

Juka takatak mijanaiyai tuja dekas anentaimtamua nuwig juka chigkik makichkiá takiawai mijanai. Maki makichik muun ainau dekinawai Tayu kuwitamkatin wajuk chicham umikmauwaita nuna, yujag yutaiji ainau nuwigtu nugka dita batsatmau, juka ashitinu asamtai. (Apu Remigio 07/03/2018)

Tayu muuntak, waájinia káshi jiinui yujagke egak. Kuwitamkatasag batsatkau muun ainauk chicham jintiagtau ajawai, tayu muuntan maatag tau wainkaik, suwimak susamu atatui nuna suwimka umikttau. Anentaik yupichuchi, chigki muun aina nunuwai juju megkaemainchauwa duka, dita akiimakagtatui. Nuwigtush, tayu muuntak uchiji kijina nuninchauwai, nunin asa imatikmait sui. Tikichia duka, batsatkau ainauk numi yujag saké aina nuna kuwitamainawai nuna tayu yúu asamtai. Tikich batsatkamu ainaunmak, batsatkau ainauk kugkuki ajainawai, tuja juka aentstish yutaiyai. Yujag juwáakuik, anentai sudaimauwa duka numi ajankachti antsag ijushkam. Nugka tayu waaji awa nunu pachisaish, aents batsatkau ainauk ajá ajamkug beékmamain ainatsui nuniachkush nuna waa yantamen tikiju numi jumainchau ainau, jeganash jegamainchau ainau. Junin chicham jintiagtau aina duka yaunchuk nagkamsa umitaiyai, wagki tayu kuwitamkatag tamauwa duka *Wampukus* shiwag megkaejauwa nunu ejemauwa nuwig nagkamsa anentaimtamu awai, ditanun awajún ainau unuimajaju tayu jutan nuwigtush augmatmau “*Aents tayunu iyaamu*” tawa nuwiya.

g) Aishmag ainau takataiji nuwi nuwash pachiinainau

Tayu juta *Múun Shamatak* dutikamua duka tuke dutiktai, waánum akaemaunmak, wantinkae ujumak nuwa ainau pachiinmau. Tujashkam, tikima aishmag ainauk takamaina duchauwai, wagki, treinta mijan juki wéga nuwi, batsatkau ainau anenawai jimag nuwa tayú waájin akaikimun, deatkauwa duka, tayú waájin akaikimunum pujus dukap atsuk jakauwai tuwinawai, tuja tikichia duka, apu Remigio nawanji aina nuwiya makichik. *Múun Shamatak* batsamin ainauk, tayu juwaku yujasá makichkiakesh umimkamunak anenatsui. Apu Remigio tawai nii takak pujaig makichik umimkamukesh atsawai tusa, tikich takasú aina nuwigkish asamunak dekachu. Jimag *muún*, Gerardo (60) nuwigtu Mariano (70) ditash datsa asag waánum akaikiau, ditakesh anekchau umimkamunak.

Nágkamchak nuwa waánum akaikiuwa duka, asauwai 20 mijan nagkaemawai. Tikich nuwa duka Apu Remigio nawanji aina nuwiyai. Dekatkauwa duka pachiachmau jakauwai, dekantsui wajukaukita, Tayú waájin akaikimunmakesh nuniku amainai.



Apu Remigio nawanjig shiig wajuu waánum akaikitag takug, wagki kuwashat aishmag ishamak akagainachu awai. Juka nuwak patakag akaekichu. (Mariano, 7/03/2018)

Mijan 2018tin tayu juwamunum nuwa tayu waájin akagu asachu akush, éemtika takamua nuwi asaju, ijunja takamu aina nuwi, *daek* júwamunum pachiinainak, jeenia aishmag ainauk, nunu tsawanta duwik tikich takatnum yujau. Nuwa ainau wakejus shiig aneas takainamuk shiig awakaju aishmag ainaun.

h) Diisa waká esegmi akaeki watai tsayámu; Anentai jukimu

Eke akaetsuk, chicham jintiagmaiiji wika juwamun diyakun nuniktin, dakumja yajuakan wakitkitin. Akaekin, tsawantash wajupakita nunak shiig kajimatkiu. Akaekig nuwi nagkamsash tsawantash wajupak wegayawa nunak aneakchau. Nuniamunum apu Remigio, akaikiu machik asag suwe wajastatui tusa ujatkatatus nunin asamtai niina ukujin wamain. Tuja nuniku. Éemak 50 metros amainun tupagmatai wishakam wakau.

Ashí aishmag akagina nunauk pujutai nuniachkush jatai, wagki akaeki wáamua duka “imá” aentsu senchijiya nuwigke. Nii nawen tsupimak, wanusen ninuk nuniachkush esegmi wakamá wampaintaig, yaimainuk atsawai. Iyashin wajuk kuwitamainaita duka atsawai. Anentaijuig aneaku waamunmap bakujui yawemainaitja tusan nunin asamtai anentaijuig umintsau. Ditak, Gerardo, Gonzalo nuwigtu apu Remigio ainauk diipasa wakata tujutuinau, ayamja, waugtutsuk tusa. Nunin asamtai, apu eemak 50 metros kuwaekau amainun diisan, wisha watá nagkamau. 10 najami wakan wajantu, aán nagkaemas uweja mai amua najamin, wajantu. Adeagchag duka, asau, ejapeankun, kuntujui shiig yawejú. Wataiya nuwi senchi pagkumkau, wii uwemainnak anentaimtusan. Nugká niimu wajupak kuwaeja tusan, imanik kuwaechauwa nuninuk diyau. Tsawan asau mina eemtijui awa duke diyaamu, tuja nuwig wainkau imá wáa ainaunak. Kuwashtá wajantan uweja maí amua najami wamainchau jugai, awantak jiinkijai.

Awankak, shiig aneamu ajuttsae kuwashat anentainum. Dekatkauk, ímajuk wakitkin. Jimaja nunak, batsatkau ainau ditanun patá anenmamsag takainamunum pachiinkau asan. Jiinkimtaig, Gerardo igkunkau nunik jiinig negaeki tujutiu: “yamai dekas awajunitme”. Kampatuma nunak, awajuni nugkega nuwi tuke dutiktai wainka shiig aneamunum, jujui batsatkamunum kuwashat aents wainchatain. Ipak usumta duka, Perú nugkega nuwi imanik atsumamu aun wainkan, yapajamuk muuntai. Nagkanmaunum, batsatkau ainau jeen yutan jukiagmatai shiig aneakun.

Tayu juwamuk tsawanta ewagak jegantu tsawan martes. Juju takat amukamtai, Apu wainkau muun ainau ashí wajamun. Shiig ashí diis initak waanum juwáku atsutai, esegmi akaetai jigkakmaun tsupíju. Apu tsupiwai esegmi akaiki watain junin kuntin ainau íkam yawa, shukuim nuniachkush aentskesh wayá tayú amukainum tusa.

i) Yuta ijuntusa yuwinamu

Dekatkau chigki uchiji ainauk jegawaju batsamtai *Múun Shamatak* tsawan tumigtin agkuntai. Batsatkamunum tayú jiya inajuinam kugkuamuk dekapnau. Ashi shiig anenau. Batsatkau ainauk imá nunak pachis chichainau. Batsatkau ainau tayú wajuk inajuk yuwinawa duka asau wegaká inagmau, dusejai paínka nuniachkush paámpajai basamka. Uchi ainauk



ujenash ajapchau ainau, paámpa dukegai ijinau jiinum jiyatatus, dakasag, ijiamu atijag titijin bukunainau. Imá jukeskaitai tsawan juju mijana juwik imanik yuta amauk. Lunestin Gerardo jeén waketmaunum, muntsujut Tayú waájinia minau, *chagkinjin* nuna chigki chimpiaju. Gerardok minash makichik ajamjusta tiu tama muntsugtak jimája susau. Jeén yumain imanik atsaig, makichkish jukitasa imanika waittsamu aig, muntsugtak utujiakchau chigki sukagtamunak.

Nagkanmaunum, batsatkau ainauk tsawanta ígkuasaju Tayu juwamun, papí augmau nagkamnamujai. Duka nuniku tsawan miércoles uchi ainaun muun ainaujai ipaáwag. Tuwakaja nuwig pachiinkaju uchi tiki piipich nágkamas papí ausagtin nuwigtu batsatkamunum muun dekas katsun ainauchkam.



VI. Waimakmau tayu juwamujai

a) Wáa nuwigtu waimataijai⁸

Batsatkamu *Múun Shamatak*, batsatkau ainauk tukagtuinawai tayú waájin akaikitag tuwinauk, wajinak kajamjae nuna diimainai tusa. Papiíjam awajún wampis ainau papí augtai Fe y Alegría 55 “yatsut Valentín Salegui” Yamakai-entsanmaya, distrito Imaza awa nuwiya chichainakug, waánum akaekuik juju aneaku amainai tusa:

Mina pujutaijuig, *múun* ainauk tinu agme waánum akaekitag takumek waji amainaitme tusa, isháamainchau wagkapa awig igkunimain shukuimjai, íwanch, Nugkui, Tijae, Íkam yawa nuwigtu Ujik Shuwín aája. (N.N 10/04/2018)

Datsa ainaunmak, shukuimak (*shukuim pempejatin*), yumi wiyakunum pjuuwai, namaká nuniachkush kuchanum tuja tayú waájin tuna yaijan kunamamu asantai, nuwi pujusá ishámain amainai. *Múun Shamatak*, batsatkau ainaun ujumak iniasjai tayú waájin shukuima wainkauwash aina tusan, tuja ashí aimkaje dekatsjai tusag.

Datsa ainaushkam tayú waájinig *íwanch* (wakán nuniachkush pasún) pjuuwai tuwinawai, uchi júu atushat entsanum jegaáttak kintamai; *Nugkui*, nugká initken dukují nuwigtu *Tijae*, aentsua nunin ikám mujá waá initken batsamin.

Augmatmaunum “Aents tayunu iyaamu”, *ikam yawa* wantinui tayúnum iyaún yayau, jushakam puyatjumain aentsnumak, tuja waánum akaikik tuke wainimainai makichkish, aikasaik *Ugkaju* (ujik entsanmaya, inítik aénts ajakú), aentsú amú anentaimtutai.

Dushakam imanai tuwinawai datem umamun, tikima imanchauwai. Dita nuna dutikainauk, waimamain ainawai nuniak wainmainai shiijash nagkankat. Nunui dekamainai tayush kuwashtash junakit. Nagkanmaunum, juna untsu imatuinawai, kajamjamu ainau diimainai, anémtikmaina duka dapín nuniachkush aents jinaún kajamjauk, waánum wayachti wagki juka kajak pegkegchauwai juka maakchau atinun iwainau amainai.

Kajamjamu aneaku amainaitme, wagkapa dapi, aénts jakaju, jakamu, kajamjamek dekas waímaitsume, maakchau amainun iwainak nunimainai. Tujash utuamau kajamjamek, shiig wekaesattame. (Mariano, 8/03/2018)

⁸ Yaja apugmau juju pachisaik waimatai wakanjai tawa nuwi chichaktin



b) Tayu juwamu unuimat anentaimtamu⁹

Tayu juwamua duka dutiknawai batsatkau ainau nugkan chigki batsamtaiji ebestujaig tusa makichkish takachtainum, duwi, ajamainachu jeganakesh jegamainachu tugkitkenig. Duka nugkak, idaisamu takachtai tumainai, nuwig batsatkauk ajamchau asagmatai, nuwig tush duka nugkak, waimaktasaikesh takashtaiyai.

Apu Ausangate yapajia tawa duka, mujanum waimataiya duka utujiasa anentaimtumainchau Quispianchi (De la Cadena: 1994, 145) batsamin aina nuwig, aénts pampajag nagkankau ainawai 05 junio 2009tin, nuwi wantinkajui awajún Bagua imá Chuwagká mujajin nugké chichamjuinak nunikchaju, makichik shiwajak ainaji anentaimainak nunikaju, dita pujutin dekatai ayau, tayu juta junin ainau, nuniachkush datem umutai pujuta anentaimtak nugkanash anentaimtin aina nuwi, nunak ditanu anentaimtuinau, nuninak ditak kuwitamin ainau. Nunu asamtai, aents awajunchau wayá nugká takastag takug chichasá nunikta tama waimainai. Júnin tikich ainaush chichamjukmauwai Jintiagmau 169 OITnum.

c) Nugka anentaimtamu:

Tsawan sumamtusa jintiaja esegmi akaiki wakatin najanmau nuwigtu esanti 150 m ajamunum akaikitin ishamainnum, initak wáa suwenum, tayu jukitasa, iniímau awai, ¿*Múun Shamatak* batsamin ainaush wagka tayunash tagkumainatsua? Ditak, Gerardo Marianojaig initik nagkamsa juju chigki tagkumatasa dekapsamu, tujash, nunu anentaimtugmau ainauk uminkachu. Batsatkau aina nunu diyaamak tayu pujutaiji yapagtumainchau, tagkumatag takuik waanum wajukuita pujutash nuwigtu tsaptinjish nunu ainau imatiksaik umigmáin, wagki juka chigkik suwenum batsamin asamtai. Juju iniímauwa juka duwik muun augmattaiya dutiksaik aimanai, wagki tagkumainchauwa nunak tujinkauwai Etsa.

Etsa Tayú tagkumatakama tujinkamu

Initik Etsa nágkamas tagkumau tayun tuke tagkumtai ati anentaimtus. Etsag wakekau atash tententua tagkumtaiya nunin ati tusa. Niina chichamenig shiig muunta tententuu. Nuwi dutikau, niina chichamen, kuwashat pinigkan jegá yantamen tanishnum, shiig adujug ubuchmainchaun nuwi tayu pekaamas kajigti tusa.

Nunik tayú waájin wee kuwashat jiiki jukiu. Nuniamuik, Etsag chichakú tayu yutaiji yujag yujakti tusa tama chichameg uminka tentetuamua nuwi: iju ainau, numi ikamia ainau, ashí yujag wegantu. Aikasag chichakú yumi pukuni piyagti tayu umagtin tusa. Chaka tanishnum anugka batsatkamua nunin yumi maki makichik suwau, tujash jeganak uchupiachu. Jegá numiji aina duka nuwigtu tanishnumash yujag jigkakmau.

Épeni ukukiu umigkamun yuwinak unuimaktinme tusa. Dukap tsawan wegak unuimakestai tusa, machik ijastinme tusa waitin ujatui. Tsawaig machikish buchitainachu nunitai Etsag unuimakestai anentaimjau.

Nuniamun agkuantai, chuwig wajukea imatuk, tententuamunmaya nanakag ashí shiyaku. Etsag machik asa kaunattawai tiu, tsawau tsawainak, tusa ukukiu. Kashinia

⁹ Tomado de la investigación. Pág 186-189



duwi kashikmas diyak weu. Makichkish taachu pinigjin. “¿Wagkag junash juniawa?”, tiu. Ataktu waketjuki tuwiya yajuaka ikaunmamuita nuna diyaak. Nuwi wainkau, maki makichik pinigjin. Nunik ataktu ashí yajuak ikaunma tententuamunum chimpiá epeni ukukiu.

Dukap tsawan asa, tententuamun ujainu yamaik unuimakestai anentaimas. Tujashkam, waájin ataktu waketjau, tujash Etsag ataktú ikaunmau. Kuwashtá dutikau. Nagkanak, wainak ikaú ikaunma tuke waketiagtai, Etsa kajekú nunik untsumák chichak: “Wii tayú tagkumatag tijai tuke tagkumtai ati tusan, tujash tagkumtaig achagtatui. Wáa muun pampa ishámmainnum batsamtinai. Aentsuk augmattinai imanik waitkagsamunum, duwi Etsag yumigkia, tiagtatui. Nuwigtush, kajamja dekatai agtatui, ima waimakuk yajumtai atinai. Aents kuwashat kajeam shiig atushat shiyaktinai. Imá uchijig yajuttai atinai. Muunchik watsajú mauchtai atinai. Yujagke tsawanjin chigki yuwina nuwi, yutain atushat egakagtinai uchijinun. Aátus tuke atinai”, tusa yumijau.

Pempenak, wakeén wáa aun mamiktuaú nuwi pujustinme tusa. Dutika nigki tiu pinigji ajitnume petsataiji tusa, nunin asamtai tayuk kaya waánnum wake shiig ishainnum pujuwai. Yamaikish tuja antsag tuke atinai.

Tayu tagkumauk kuwashat tinamja dutikmainun atsumawai awajún dekaina nuna tikich unuimagmaujai pachimag takamain, yamaikik, tayu kuwitamainuk ayatak chichamjamui takat dutikmain awai. Shiig takantsati tusa Etsa mamikiámuk, augmatmaunum timau dutikmainchauwa numamtin, “kuwashat kajeamak shimumain” “chigki muuntak watsaju aagtin nuwigtu maushtai” tayu tuke jutaya duka mijanai tuke yapagnatin. Tujashkam, Etsa yumigmagmau “Wáa muun pampa ishámmainnum batsamtinai” aents amumain aina nuwi ayamjau akush, tayunak ayamjumaitsui yamajam chicham uminkatin nugka ajami takáachmaun “idaisamu ainau” tawa nuniakug, nunin asamtai, papí najatua sujamu, nuniachkush initak kutsajá takastin nugka tsagkamau.

Múun Shamatak batsamin nugka kuwitamkatatus dutikmainuk, tayu tagkumainchau asamtai, batsataina nunu nugkajai ijutkawa nunu awai, nugka tayu batsata nujai, wagki juki nagkankajag, muun ainuk waának ijajuinatsui, nuwigkesh yujainatsui; muun ainuk yujagken yuwinawai, chigkish juju yujagnak yuwawagtatui tusag; jega nuniachkush ajakesh nuwi waánnum tikiju atsa nunak yumi waánnum iyáa nunu tsuwapaekai tusa nuniawai, nuwigtush chigki umau asamtai. Nagkanmaunum, tayu juwamu, nujannum yaima duka nunimainai awajún nuwig ijunag batsatu asamtai, juka nagkamnawai tsakat nagkamsag, júnin tuke dutiktai wegak, chicham jintiagmau umiaku yaunchuk dutiktai asamtai.

d) Waimakmau

Augmatmaunmak, Etsa timau asamtai tayu ejeta duka ashinuchui, tujash ashí awajún aina nunauchu: “kajamja dekatai atinai, imá waimakuk yajumtai atinai”. Nugka pachimnakua nunin asamtai, tayu waaji ainuk ashí nuninuk ainatsui *Múun Shamatak* waa awa nujai apatkamak. Tamaunum, batsatkamu Pagata, *Múun Shamatak* ukuki 5 horas tayu waáji awa duka ajawai 50 m., initke. Distrito Río Santiagok, batsatkamu ainau San Rafael nuwigtu Dos de Mayok, wáak peé ainawai tutupit akaechau *Múun Shamatak* awa nunikag. Juju batsatkamu aina nuwig, tayu wajuk kuwitamainaita *Muun Shamatak* wajuk jintiagmauwaita nujai yaja



atsaig, chicham jintiagmau uminkati tusa chichamjaku tuke kajegdayamu awai, juka, kákajus waimain asamtai, batsatkau ainauk pachiachmau waínau nunik chigkí muunjin ijinainau. Iníimaunum ¿yaa nuniachkush yáa ainuwa ejeyuwaita waa *Múun Shamatak* awa nunash? ¿wajúk? ¿wajukkamá? ¿yáa dekatkaush akaikiuwaita? ¿wajuk ujanikmauwaita tikich ainau akaemainnash? ¿wajuk dekau nuniachkush dekawajuita ínitak akaetanash? ¿esegma akaiki watain najanag nunikajuit? Aimaik jujuwai: “aishmag waimaku ejeyuwai”, augmatmau tawa nuna takus tawatai, “Etsag tayú tagkumatakamá tujinkau”. Nunu datem umaja waimakmauwa duka, dutikamui aishmag awajun tayu batsatmaun tutupit ejetatus. Aátus etsejainawai awajún *Múun Shamatak* batsatu. Datsa ainaunmak ditajai chichasag nuwig nuwigtu *muún* Marianowaig, waimakmauwa nunu mamikjau tayu pujamun.

Sacham ejetatkug *datema* umáju. Nuwi «waimaku», *Ajutpa* wainkám ujakú tuwi Tayu pujawa nuna, tuja wajuk jumainaita nuna, nuwigtush chigki amukai tusa nunimainun anentai susam. Tuja juju ainawai Sachan awajunin jintintuamu ainau tikich yamajam wáa ainau dekatín. (Gonzalo, 5/03/2018)

Augmatmau *datema* pachis tawa duka senchimetai wainmainchau tayu tuwig pujawa nunu ejetasa, duka betek atsui tikich ekeka tachamak, aents batsatu yamaya juwi departamento Cajamarca nugkega nuwi: «Huámbucos» nuniachkush «Wampukus», awajún ainau íjutkamuji El Cenepa batsatujai, ditajai, Cuesta (1985) chichakug tuke mantamdayin ainau.

Tayu ejeyi jutaya duka awajún tuke dutiktainchui, juka initik nagkamnas awai *Sacham* «wampukus» tsagka wajakin pujusmauwa nuwi nagkamnas. Nii nagkamauwai juna takatnak, awajún dutikachaju. Yaunchukek, nugka awajunti batsatag nuwig, wampukus batsamáwajakú, ditak yamaya juwik megkaejauwai. Nunin aig, augmatmauwa nuwig wampukus awajúnjaig maanitsuk batsamtan unuimajaju, wagki kuwashat maániawaju asa. Kajegdaimau atsusmatai, wampukus ainauk awajun ainaun jintintuawaju tayu pujamun nuwigtu wajúk jutaimpaita nunashkam. (Mariano, 7/03/2018)

Wainak aentsuk nunak waának ejemait sui. Wáa yamajam ejetag takuik waimaku amainai. Yamaikik, *Múun Shamatak* batsatkau ainau atsujainawai yamajam waa ainau ejetasa takainamuk. Dekaskeapi tuwinakug, yujaka wegamu asamtai, tayu uchiji shiig junakuu ataish , jegáatsui batsatka nunu ijumja nujanji epegtuata tamaunum.



VII. Tikich chicham anentaimjatin nagkanku tamau

Múun Shamatak tayu jutaig, El Cenepa awa duka, juka tuke dutiktai nunak dutikainawai batsatkamu ainau Nieva, Río Santiago antsag wegaku batsatkamu Alegría Loretonum. Anentaimtamuk, yuta ajutkagtiti tamau. Juju tuke ati takug, *Múun Shamatak* batsamin 150 m. ajamui esegma akaiki watanum utujimau utujimau aunak depetmain ainawai, imá kuntujin senchi aja nunák. Ashi nagkamnawai Tuwaká Ijunjamunum, nuwi batsatkau ainau antugdayainau, chichainau, tutitja epegkenau nunik antugdayak nuni ati tuwinau. Ijuntuja timauwa duka, takanu makichik semanatin, duka kanajá ijunja takainamu. Juki ijumnagmatai, betek uchijin tinamdayainau. Nagkanak, batsatkaun ashí ipawag yuwinau.

Juju jutiktaiya juka ajawai pujut anentaimtamu augmattainum wantinu asa *Etsa tayu tagkuma unuinakchamu* tawa nuwi nuwigtu *Aents tayunu iyaamu*. Dekatkau augmatmauwa nuwig, Etsá suwimken, tayuk waá initken awemamui aents wainmainchau. Jimaja nuwig, tayu aents initak waánun iyaun wait anentak, kuwashat tayun ipaú yainkatajum agá jiiktajai tusa, tujash, aents shiig kijin asamtai, iwakchaju, dutikatakamá tujintuk, tayuk aentsú jiyakú, chigki muun uchijijai ijinchakminig, kuwashat tayu amainai nanaák agá jiiipamain. Pujut anentaimtusa timauwa nunu diyaamak, *Múun Shamatak* batsamnuk, anentai ajuinawai akiinak mininau ajitin ati tusa kuwitamau. Juka wantinui chigki kuwitamnaktin tusa jintiagmauwa nuwi, mijanai makichkia uchiji yajuaktin nuniaku shiig ajantuktin chigki muuntak; ikamia; wajuk najantaimpaita esegmi akaeki watai najanmau, nugka kuwitamau anentaimtusa dutikam tayu kuwitamaush atin asamtai. Tikich miniagtina nunau atin tayu kuwitamau anentaimtamuk, najaneawai *múun* ainau datsa ainaun anentai jukitnume tusa jintinta nuwi chigki pujutí kuwitamtan aikasag nugkanashkam.

Tayu juwamuk ijuntuja dutiktai aina nunu iman ajawai, tunawai, awajún aina duwi imanuk patáya nunuwai, juwamua duka, tuke aneasa ijutkauk wegaku aan nagkaemas iwajatasa nuniamui, nunu takaamunum yaa pachiinainawa nujai chichaki weenak. Ujaninaku pachiinmauwa duka, awajun *Múun Shamatak* batsamin shiig antugdayamu wegak anentai sukagtawai kuwitamdayak batsamin anentaimtanum aikasag ditai ashí waji awa nuwi. Dekaskenum betek yainiamu, aents anenmamsa batsatmaun najanui. Takat shiig dutikamua nunu shiig aneasa yainikmau emawai. Tayu juwaku ijuntugmauwa nunu tutit awagdaisuk dutikam, shiig aneasa takanui.

Tayu juwamuk, waimatai ajawai. Ikam ibau tepaju, ishamamunash itau, nuwigtushkam shiig aneamun itawai, anentai ijumaun nuwigtu tinamja anentaimaun. Nugká initken iik akaemau, kakakchau atajin ejetawai nuwigtush nugkanum dekamainchau ayau ijuntamun. Nuwi wainui waimakmauji wajuk awa nuna, wainmainnum uumkau. Wainmainchau wainmaina duka imanjai antugdaimain wegawai, ijuntug awa nuwi pachitkau: nugká ínitke, awanke, íkam, kuntin ainau, chigki ainau nuwigtu namak ainau. Nugkak papí agakmau ujaka augku unuimataiya nuninai, dekatkauk utugchata nunin, depetkatin, tujash utugchata depetkag, pujutá ayamjina nunin. Junia juka, awajún *Múun Shamatak* batsamnun tutitag emak dakitmain emawai ditanua



nuwi. Nuwi tutitag wajasa, untsumaunum aímau, nugka anentaimtusa anagma uyumamu nii pujutan ashí aents ainaun suwamu.

Tayu juwamu iniimaun ayawai ¿wajina ayamjuinawa tuke batsamin ainaush? Mamiksag ayamjuinawai jeén, juki yutaijin, augmattaijin, waimatai jin, tuke dutiktaijin. Íkam ditanak ayujui, anugkuawai, tsuwáwai, wagka dita pujuinawa nuna anentai suwinawai. Tayu juta amaunum, awajún *Múun Shamatak* batsamin ainauk ajuinawai tuke kuwitamtai antsag nugkanash uyumaku.

¿Wajinak puyatjumain emainta tayu juta amaush? Apu ainaunmak, ashí batsatkau ainau nuwigtu apu inake ainau takataiji juju amaun dekachmaunum. Awajun ainaunmakeshkam, tikich pujutan unuimatak nuniachkush juju dutiktai imana nuna junik diyáak. Nunin asamtai, awajun deatkau depetmaina duka depetmain ashí tuke au agkan atan dakitau. Nuniachkush wajig amainaita tikichia nuna emegkaktag tau, duka imá kuwashat antutai, “apach ainau juti nugkenia jiiinjati”, shiig anentaimtumain tachayatku.

¿Tuki amain ainawa awajun wampisjai yamá yujakaja dusha nugka ayamjamunum dutikmainush? Nugka ayamjamua duka unuimakmau ainau ijumja chichamua nunuwai. Dekatkauk, tuke dekatai waji dutikaji nuniaku ujanitai nuwigtu ijuntuja takatai. Tikichia nunu, chicham umiktin jintiagmau juti nugkenia tikich nugkanmaya ainaujai najanamu dekamau, makichkiti nuniachkuish ijuntuja umimain nuniachkush dutikmain nugka kuwitamain nunu anentaimtusa. Dekatai ainau papí augtainum unuimamain, awajun ainau wajuk takau ainawa dutiksaik.

ISBN: 978-612-45428-4-8



9 786124 542848